ACTUALITÉS HABITATION

Kelowna et le Southern Interior

Société canadienne d'hypothèques et de logement

VOTRE LIEN AVEC LE MARCHÉ DE L'HABITATION

Faits saillants de la construction résidentielle

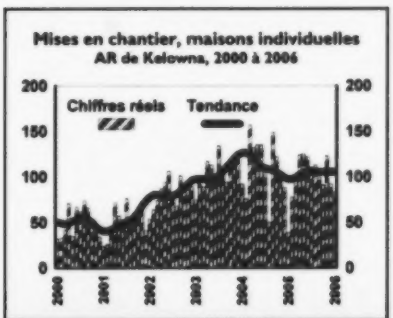
Bilan élevé en janvier grâce à la forte construction de collectifs

Le marché des habitations neuves à Kelowna a commencé l'année en beauté, l'activité ayant atteint en janvier un niveau qui n'avait pas été égalé à cette période de l'année depuis 1992. Au total, 236 unités résidentielles ont été commencées, contre seulement 55 en janvier 2005. Tant le segment des maisons individuelles que celui des logements collectifs ont enregistré d'importants gains. De plus, les températures exceptionnellement douces pour la saison ont permis de réduire les retards causés par les conditions climatiques.

L'afflux de la demande de logements collectifs observé en 2005 continue de faire sentir ses effets en 2006. Les fondations de deux ensembles comptant au total 125 appartements en copropriété ont été coulées en janvier. Le prix et le mode de vie demeurent les principales influences. Les mises en chantier de maisons individuelles ont elles aussi beaucoup augmenté; elles ont plus que doublé par rapport à janvier 2005.

Les facteurs fondamentaux de l'économie restent solides. L'expansion économique se poursuit dans la région de Kelowna. La forte croissance de l'emploi qui en découle a soutenu l'immigration, ce qui a alimenté la demande de logements neufs et existants. La région exerce un grand attrait sur les retraités et les autres personnes en quête d'un style de vie précis ou d'un endroit de villégiature, ce qui favorise le développement de la demande. Les taux d'intérêt, en dépit de leur légère hausse, restent bas par comparaison aux normes historiques. Le rythme d'écoulement est encore vif, ce qui maintient à des niveaux peu élevés les stocks de logements achevés et invendus, toutes catégories confondues. Les ventes de copropriétés qui se concluent préalablement à la construction ont tenu le coup malgré l'intensification progressive de la concurrence sur le marché. La hausse des coûts et les retards causés par des contraintes liées à la production (principalement au manque de travailleurs qualifiés) représentent des défis de plus en plus considérables pour l'industrie.

Le nombre de mises en chantier a monté en flèche à Penticton également, grâce à la vitalité du segment des collectifs principalement. À Kamloops et à Vernon, le marché du neuf a aussi affiché une solide performance en janvier.



Bond des mises en chantier de maisons individuelles

Recul des mises en chantier en C.-B. en janvier

En Colombie-Britannique, les mises en chantier ont diminué en janvier, la baisse observée dans la région de Vancouver l'ayant emporté sur la hausse enregistrée ailleurs dans la province. Au Canada, le nombre désaisonnalisé annualisé de mises en chantier d'habitations est passé de 232 600, en décembre, à 247 900, en janvier. Toutes les régions ont connu une augmentation, sauf la Colombie-Britannique.

JANVIER 2006

Publié en Février 2006

SOMMAIRE

Faits saillants de la construction résidentielle 1

TABLEAUX STATISTIQUES

AR de Kelowna

Mises en chantier, achèvements, logements en construction. 2
Stock et logements écoulés. 3
Données sur les mises en chantier 4
Sommaire de l'activité à Kelowna. 5

Kamloops et l'Okanagan

Mises en chantier, achèvements, logements en construction. 6
Stock et logements écoulés à Kamloops. 7
Ventes S.I.A.®, prix médian et principaux indicateurs économiques 8

Babillard – Bureau de la SCHL à Kelowna

- La diffusion des communiqués sur les mises en chantier du mois de **février 2006**, aux échelles locale, provinciale et nationale, est prévue pour le 8 mars 2006. **L'édition 2005 du *Rapport sur le marché locatif, Kelowna*** est maintenant disponible.
- Pour obtenir une analyse approfondie des marchés du neuf et de la revente, du marché locatif et du marché des habitations pour aînés à Kelowna, consultez les rapports d'analyse de marché de la SCHL; ils renferment l'information dont vous avez besoin pour faire prospérer votre entreprise! **Sont également disponibles le rapport *Perspectives du marché de l'habitation, Kelowna*, édition de l'automne 2005, et le rapport 2005 *Enquête sur le logement des aînées, Colombie-Britannique*.**

Renseignements :
Paul Fabri – SCHL, Kelowna
Telephone : 250-712-4334
Telecopieur : 250-712-4322
Courriel : pfabri@schl.ca

Canada

SCHL CMHC

AU CŒUR DE L'HABITATION

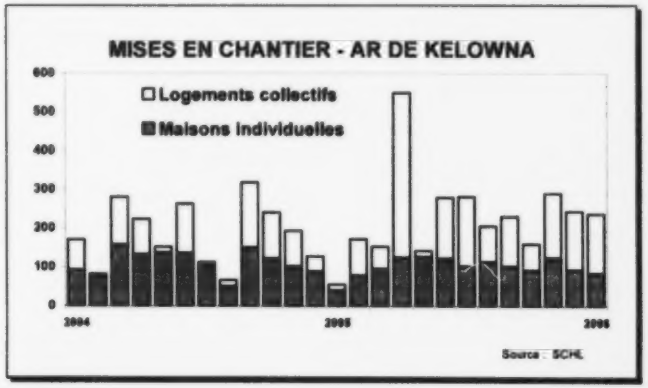
106-06735/

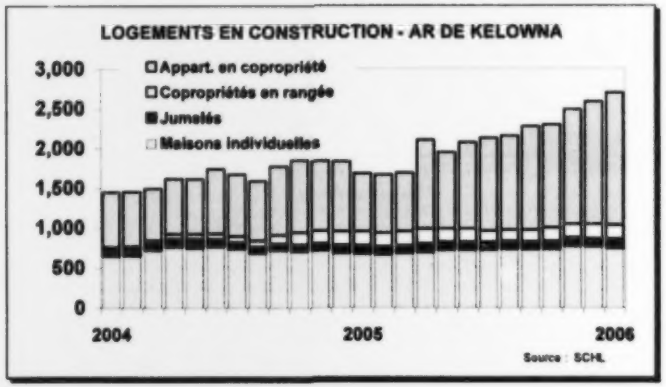
AR DE KELOWNA

MISES EN CHANTIER, ACHÈVEMENTS ET LOGEMENTS EN CONSTRUCTION

JANVIER 2006 ET DONNÉES CUMULATIVES DE L'ANNÉE AU 31 JANVIER

	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Loc. en rangée	App. en copr.	App. loc.	Total	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Loc. en rangée	App. en copr.	App. loc.	Total	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Loc. en rangée	App. en copr.	App. loc.	Total
Ville de Kelowna	41	14	12	0	125	0	**192**	49	2	16	0	0	0	**67**	461	88	136	1	1,458	137	**2,281**
DRCO, s.-sect. J*	15	0	0	0	0	0	**15**	14	2	0	0	0	0	**16**	154	8	35	0	42	0	**239**
DRCO, s.-sect. I*	1	2	0	0	0	0	**3**	1	0	0	0	0	0	**1**	21	16	0	0	0	0	**37**
Lake Country	23	0	0	0	0	0	**23**	9	0	0	0	0	0	**9**	86	0	3	0	32	25	**146**
Peachland	3	0	0	0	0	0	**3**	2	0	0	0	0	0	**2**	17	4	3	0	134	0	**158**
TOTAL DU MOIS	**83**	**16**	**12**	**0**	**125**	**0**	**236**	**75**	**4**	**16**	**0**	**0**	**0**	**95**	**739**	**116**	**177**	**1**	**1,666**	**162**	**2,861**
CUMUL ANNUEL	**83**	**16**	**12**	**0**	**125**	**0**	**236**	**75**	**4**	**16**	**0**	**0**	**0**	**95**							





AR DE KELOWNA

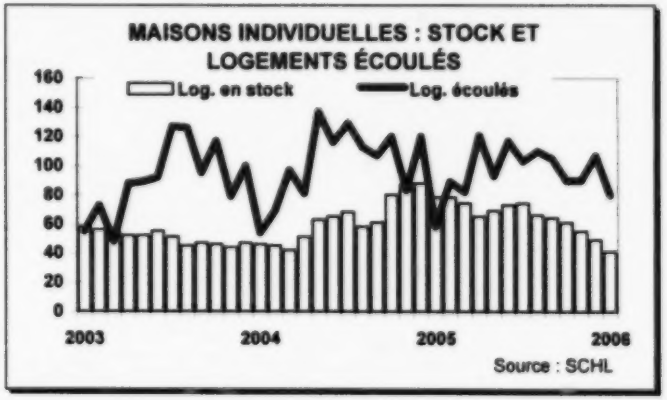
STOCK ET LOGEMENTS ÉCOULÉS

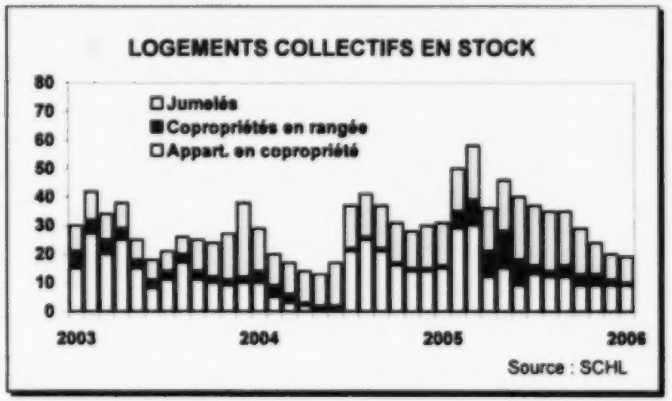
JANVIER 2006 ET DONNÉES CUMULATIVES DE 2005 ET 2006 AU 31 JANVIER

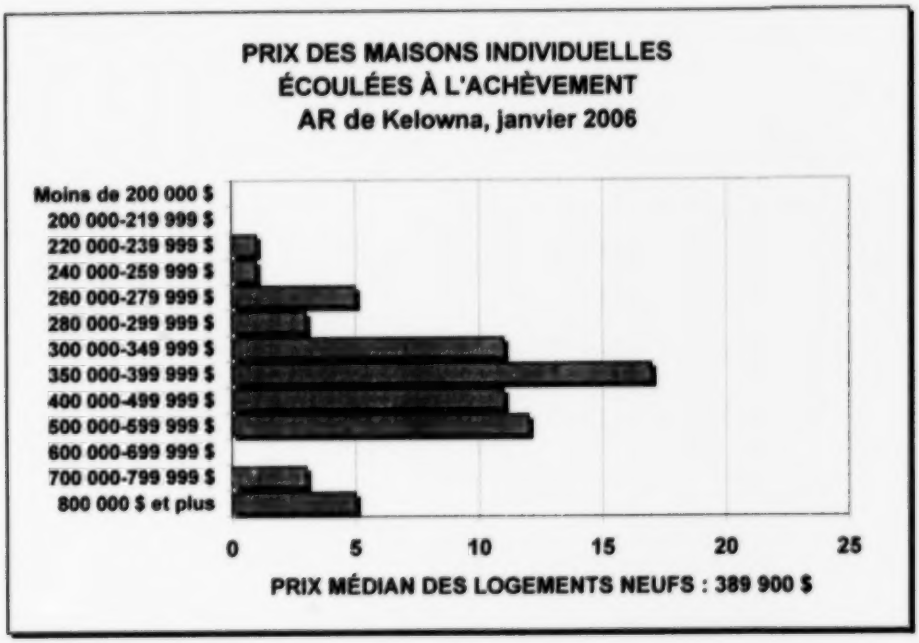
	App. en copr.	App. locatifs	Copr. en rangée	Locatifs en rangée	Jum.	Log. indiv.	Total
Ville de Kelowna	9	0	0	0	5	33	47
DRCO, sous-secteur J	0	0	1	0	1	6	8
RRCO, sous-secteur I	0	0	0	0	3	0	3
Lake Country	0	0	0	0	0	2	2
Peachland	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DU MOIS	**9**	**0**	**1**	**0**	**9**	**41**	**60**
Moy. mensuelle 2006*	**9**	**0**	**1**	**0**	**9**	**41**	**60**
Moy. mensuelle 2005*	**15**	**0**	**1**	**0**	**15**	**78**	**109**

	App. en copr.	App. locatifs	Copr. en rangée	Locatifs en rangée	Jum.	Log. indiv.	Total
Ville de Kelowna	73	0	5	0	2	54	134
DRCO, sous-secteur J	6	0	2	0	2	15	25
DRCO, sous-secteur I	0	0	0	0	0	1	1
Lake Country	0	0	1	0	0	8	9
Peachland	0	0	0	0	0	2	2
TOTAL DU MOIS	**79**	**0**	**8**	**0**	**4**	**80**	**171**
Cumul en 2006	**79**	**0**	**8**	**0**	**4**	**80**	**171**
Cumul en 2005	**19**	**0**	**20**	**0**	**4**	**58**	**101**

*DRCO : district régional de Central Okanagan. Le nombre de logements écoulés ne comprend pas les logements locatifs aidés. *Chiffres arrondis.*







Sous-secteur	**Cumul en 2006**	**Cumul en 2005**	**Cumul en 2006**	**Cumul en 2005**
Black Mountain	9	1	5	0
Dilworth Mountain	0	0	4	3
Ellison	1	2	2	6
Glenrosa	0	0	1	0
Glenmore	2	0	0	1
Noyau*	6	1	7	8
Lakeview Heights	3	4	4	4
Lower Mission	1	7	2	6
North Glenmore	4	1	3	0
Peachland	3	2	2	0
Rutland North	4	0	5	0
Rutland South	0	0	0	0
S. E. Kelowna	3	1	1	5
Shannon Lake	4	2	5	2
Upper Mission	12	12	26	19
Westbank	2	0	3	1
Winfield	22	1	7	0
West Kelowna	5	2	2	3
Autres**	2	3	1	0
Total	83	39	80	58

**Kelowna North et South, Springfield-Spall **Fintry, Joe Rich, Oyama et autres*

SOMMAIRE DE L'ACTIVITÉ – AR DE KELOWNA
JANVIER 2006

	LOG. DE PROPRIETAIRE-OCCUPANT				LOGEMENTS LOCATIFS				TOUS LOG. CONFONDUS
	EN PROPRIÉTÉ ABSOLUE		EN COPROPRIÉTÉ		D'INITIATIVE PRIVÉE		AIDÉS		
	Log. indiv.	Jumelés	En rangée	Appart.	En rangée	Appart.	En rangée	Appart.	
Log. mis en chantier									
Janv. 2006	83	16	12	125	0	0	0	0	236
Cumul 2006	83	16	12	125	0	0	0	0	236
Cumul 2005	39	8	8	0	0	0	0	0	55
Log. en construction									
Janv. 2006	739	116	177	1,668	1	137	0	25	2,861
Janv. 2005	669	106	177	729	2	102	0	0	1,785
Log. achevés									
Janv. 2006	75	4	16	0	0	0	0	0	95
Cumul 2006	75	4	16	0	0	0	0	0	95
Cumul 2005	48	4	3	59	0	0	0	0	114
Log. en stock									
Janv. 2006	41	9	1	9	0	0			60
Janv. 2005	78	15	1	15	0	0			109
Offre totale									
Janv. 2006	780	125	178	1,675	1	137	0	25	2,921
Janv. 2005	747	121	178	744	2	102	0	0	1,894
Log. écoulés									
Janv. 2006	80	4	8	79	0	0			171
Moy. 3 mois	96	11	20	82	0	15			224
Moy. 12 mois	97	10	19	77	1	8			212

Le nombre de logements écoulés ne comprend pas les logements locatifs aidés.

DONNÉES SUR LES MISES EN CHANTIER – AR DE KELOWNA

ANNÉE	LOG. INDIV.	JUMELÉS	EN RANGÉE	APPART.	TOTAL
1993	1,149	44	194	584	**1,971**
1994	918	152	169	255	**1,494**
1995	776	92	170	167	**1,205**
1996	859	131	85	307	**1,382**
1997	987	192	131	428	**1,738**
1998	751	88	9	0	**848**
1999	675	46	62	96	**879**
2000	603	77	94	154	**928**
2001	625	66	115	305	**1,111**
2002	987	100	73	430	**1,590**
2003	1,290	100	30	718	**2,138**
2004	1,341	148	176	563	**2,228**
2005	1,205	112	206	1,232	**2,755**

AUTRES CENTRES

Mises en chantier, achèvements et logements en construction

JANVIER 2006 ET DONNÉES CUMULATIVES DE L'ANNÉE AU 31 JANVIER

	MISES EN CHANTIER							ACHÈVEMENTS							LOGEMENTS EN CONSTRUCTION						
	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	App. en copr.	Locatifs en rangée	App. locatifs	Total	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	App. en copr.	Locatifs en rangée	App. locatifs	Total	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	App. en copr.	Locatifs en rangée	App. locatifs	Total
Ville de Cranbrook	4	0	0	0	0	0	4	11	0	0	0	0	0	11	53	0	0	0	0	27	80
Ville d'E. Kootenay	1	0	0	0	0	0	1	4	0	0	0	0	0	4	57	0	0	0	0	0	57
AR de Cranbrook	5	0	0	0	0	0	5	15	0	0	0	0	0	15	110	0	0	0	0	27	137
Cumul 2006	5	0	0	0	0	0	5	15	0	0	0	0	0	15							
Ville de Kamloops	37	12	0	0	0	0	49	33	6	0	0	0	0	39	208	98	31	43	0	0	380
DRTN, s.-sect. J*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
DRTN, s.-sect. P*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
DM de Logan Lake	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AR de Kamloops	37	12	0	0	0	0	49	33	6	0	0	0	0	39	208	98	31	43	0	0	380
Cumul 2006	37	12	0	0	0	0	49	33	6	0	0	0	0	39							
Ville de Penticton	3	2	11	15	0	0	31	2	0	8	0	0	0	10	48	8	84	311	0	0	451
DROS, s.-sect. D*	2	0	0	0	0	0	2	2	0	0	0	0	0	2	27	0	0	0	0	0	27
DROS, s.-sect. E*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	0	0	0	0	0	10
DROS, s.-sect. F*	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
AR de Penticton	6	2	11	15	0	0	34	4	0	8	0	0	0	12	86	8	84	311	0	0	489
Cumul 2006	6	2	11	15	0	0	34	4	0	8	0	0	0	12							
Salmon Arm	7	0	0	0	0	0	7	8	2	0	0	0	0	10	53	10	0	16	0	18	97
Cumul 2006	7	0	0	0	0	0	7	8	2	0	0	0	0	10							
Summerland	3	0	0	0	0	0	3	3	0	0	0	0	0	3	26	2	0	0	0	0	28
Cumul 2006	3	0	0	0	0	0	3	3	0	0	0	0	0	3							
Ville de Vernon	14	0	0	0	0	0	14	26	4	0	0	0	0	30	138	26	32	0	0	15	211
Coldstream	7	0	0	0	0	0	7	7	0	0	0	0	0	7	42	0	0	0	0	0	42
DRNO, s.-sect. B*	1	0	0	0	0	0	1	2	0	0	0	0	0	2	5	0	0	0	0	0	5
DRNO, s.-sect. C*	4	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	18	4	0	0	0	0	22
AR de Vernon	26	0	0	0	0	0	26	35	4	0	0	0	0	39	203	30	32	0	0	15	280
Cumul 2006	26	0	0	0	0	0	26	35	4	0	0	0	0	39							

**DRTN : district régional de Thompson-Nicola; DROS : district régional d'Okanagan Similkameen; DRNO : district régional de North Okanagan.*

Veuillez noter que les réserves indiennes ne sont plus incluses dans le Relevé des mises en chantier et des achèvements et le Relevé des logements écoulés sur le marché effectués tous les mois par la SCHL.

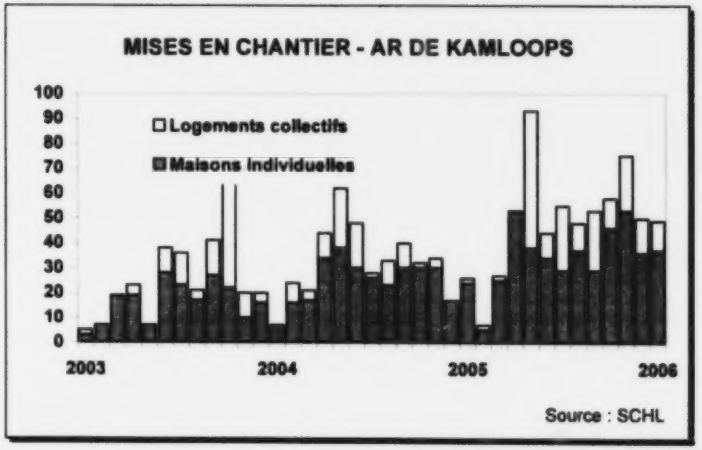
AR DE KAMLOOPS

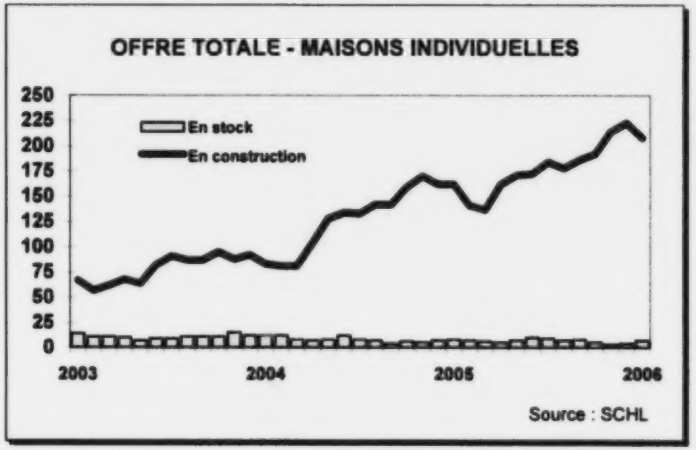
Stock et logements écoulés par municipalité

JANVIER 2006 ET DONNÉES CUMULATIVES DE 2005 ET 2006 AU 31 JANVIER

	App. en copropr.	App. locatifs	Copropr. en rangée	Locatifs en rangée	Jumelés	Log. indiv.	Total		App. en copropr.	App. locatifs	Copropr. en rangée	Locatifs en rangée	Jumelés	Log. indiv.	Total
Ville de Kamloops	6	0	0	0	1	7	14	Ville de Kamloops	0	0	3	0	7	30	40
DRTN, sous-secteur J	0	0	0	0	0	0	0	DRTN, sous-secteur J	0	0	0	0	0	0	0
DRTN, sous-secteur P	0	0	0	0	0	0	0	DRTN, sous-secteur P	0	0	0	0	0	0	0
DM de Logan Lake	0	0	0	0	0	0	0	DM de Logan Lake	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DU MOIS	**6**	**0**	**0**	**0**	**1**	**7**	**14**	**TOTAL DU MOIS**	**0**	**0**	**3**	**0**	**7**	**30**	**40**
Moy. mensuelle 2006*	**6**	**0**	**0**	**0**	**1**	**7**	**14**	**CUMUL EN 2006**	**0**	**0**	**3**	**0**	**7**	**30**	**40**
Moy. mensuelle 2005*	**8**	**0**	**0**	**0**	**4**	**8**	**20**	**CUMUL EN 2005**	**2**	**0**	**5**	**0**	**4**	**23**	**34**

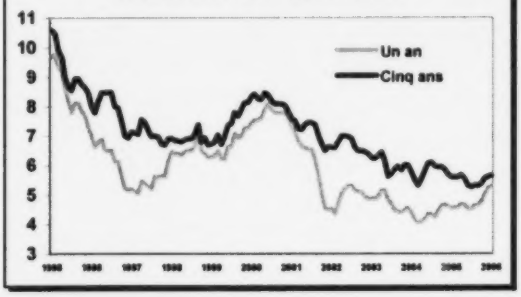
*DRTN : district régional de Thompson-Nicola. Le nombre de logements écoulés ne comprend pas les logements locatifs aidés. *Chiffres arrondis.*



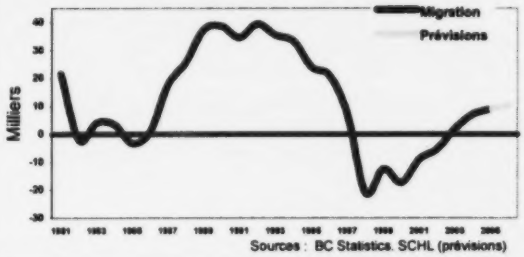


PRINCIPAUX INDICATEURS ÉCONOMIQUES

TAUX HYPOTHÉCAIRES



BILAN MIGRATOIRE INTERPROVINCIAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

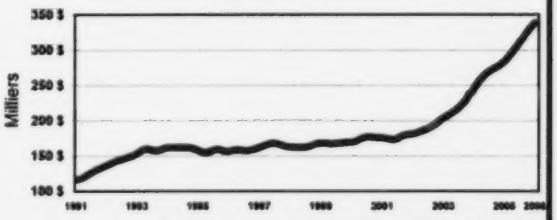


Sources : BC Statistics, SCHL (prévisions)

VENTES ET INSCRIPTIONS S.I.A.® DE MAISONS INDIVIDUELLES À KELOWNA

Ventes : données désaisonnalisées.
Source : ch. immob. de l'Okanagan

PRIX DE VENTE S.I.A.® MÉDIAN À KELOWNA



Données désaisonnalisées. Source : ch. immob. de l'Okanagan

MARCHÉS DE LA REVENTE – SOUTHERN INTERIOR

Ventes S.I.A.®

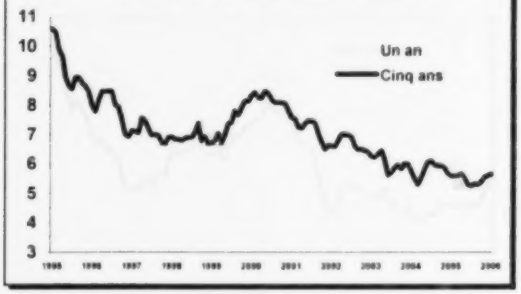
Logements individuels	Ventes, janv. 2006	Var. en % par rapport à janv. 2005	Prix médian, janv. 2006	Var. en % par rapport à janv. 2005	Cumul des ventes en 2006	Var. en % par rapport au cumul 2005	Prix médian, année 2006	Var. en % par rapport à l'année 2005
Kelowna	182	5 %	335,500 $	16 %	182	5 %	335,500 $	16 %
Kamloops	101	42 %	250,000 $	37 %	101	42 %	250,000 $	37 %
Région de Vernon	88	19 %	258,250 $	40 %	88	19 %	258,250 $	40 %
Penticton	35	21 %	279,900 $	32 %	35	21 %	279,900 $	32 %
Salmon Arm	13	0	315,000 $	70 %	13	0	315,000 $	70 %
Cranbrook	10	-50 %	166,500 $	21 %	10	-50 %	166,500 $	21 %

Service inter-agences® (S.I.A.®) est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).
Les données S.I.A.® du mois courant sont provisoires.

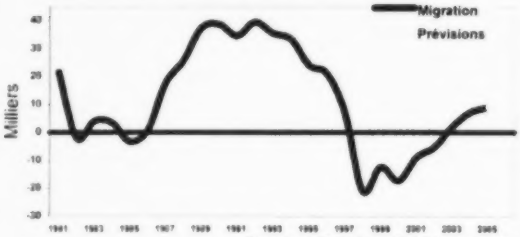
64185 2006-M02

PRINCIPAUX INDICATEURS ÉCONOMIQUES

TAUX HYPOTHÉCAIRES

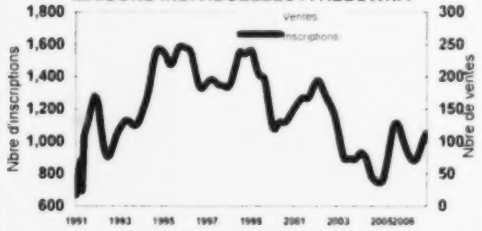


BILAN MIGRATOIRE INTERPROVINCIAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE



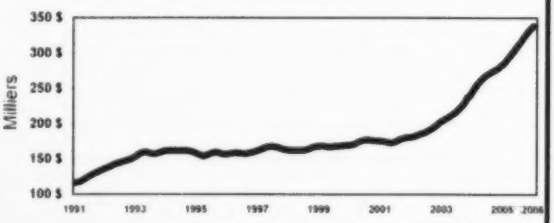
Sources : BC Statistics, SCHL (prévisions)

VENTES ET INSCRIPTIONS S.I.A.® DE MAISONS INDIVIDUELLES À KELOWNA



Ventes : données désaisonnalisées
Source : ch. immob. de l'Okanagan

PRIX DE VENTE S.I.A.® MÉDIAN À KELOWNA



Données désaisonnalisées. Source : ch. immob. de l'Okanagan

MARCHÉS DE LA REVENTE – SOUTHERN INTERIOR

Ventes S.I.A.®

Logements individuels	Ventes, janv. 2006	Var. en % par rapport à janv. 2005	Prix médian, janv. 2006	Var. en % par rapport à janv. 2005	Cumul des ventes en 2006	Var. en % par rapport au cumul 2005	Prix médian, année 2006	Var. en % par rapport à l'année 2005
Kelowna	182	5 %	335,500 $	16 %	182	5 %	335,500 $	16 %
Kamloops	101	42 %	250,000 $	37 %	101	42 %	250,000 $	37 %
Région de Vernon	88	19 %	258,250 $	40 %	88	19 %	258,250 $	40 %
Penticton	35	21 %	279,900 $	32 %	35	21 %	279,900 $	32 %
Salmon Arm	13	0	315,000 $	70 %	13	0	315,000 $	70 %
Cranbrook	10	-50 %	166,500 $	21 %	10	-50 %	166,500 $	21 %

Service inter-agences® (S.I.A.®) est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).

Les données S.I.A.® du mois courant sont provisoires

64185 2006-M02

Pour vous abonner, communiquez avec Lisa Preston
Téléphone : 604-737-4088 Télécopieur : 604-737-4021
Courriel : lpreston@schl.ca

© 2006 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cette publication, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cette publication dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur des sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

FEBRUARY

FÉVRIER

Micromedia
ProQuest

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

ACTUALITÉS HABITATION

Kelowna et le Southern Interior

Société canadienne d'hypothèques et de logement

VOTRE LIEN AVEC LE MARCHÉ DE L'HABITATION

Faits saillants de la construction résidentielle

FÉVRIER 2006
Publié en Mars 2006

Bond des mises en chantier d'habitations en février

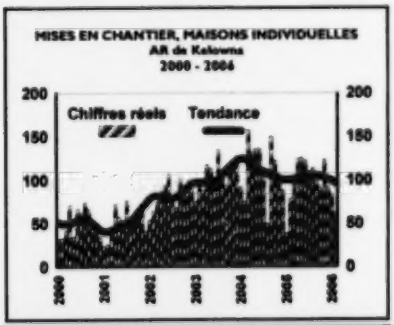
Dans l'agglomération de recensement (AR) de Kelowna, l'activité sur le marché des habitations neuves a maintenu un rythme trépidant en février et atteint un niveau inégalé pour cette période de l'année. Grâce au segment des collectifs, le nombre de logements commencés a bondi, passant de 171, en février 2005, à 270, un an plus tard.

Les travaux de construction d'une tour de 149 logements et d'un bâtiment de 60 unités ont débuté. C'est toujours dans la catégorie des collectifs que la demande augmente le plus rapidement. Le prix et la recherche d'un mode de vie particulier sont les principaux moteurs de la demande. Comme le prix des maisons individuelles grimpe tant sur le marché de la revente que sur celui du neuf, davantage d'acheteurs optent pour des copropriétés, des maisons en rangée ou des jumelés. Les retraités et, plus récemment, les ménages en quête d'un logement collectif convenant à un style de vie précis influencent également beaucoupla demande. Après s'être grandement accrue en janvier dans le segment des maisons individuelles, l'activité s'est repliée en février. Elle est toutefois demeurée vive.

Les facteurs fondamentaux sont demeurés favorables. L'économie de la région tourne à plein régime. La solide croissance de l'emploi qui en découle a encouragé l'immigration et alimenté la demande de logements neufs et existants. Les taux d'intérêt, même s'ils montent lentement, continuent de soutenir une forte activité dans le secteur de l'habitation.

À Penticton et Kamloops, les marchés du neuf ont de nouveau affiché d'excellents résultats durant la période. À Vernon, les mises en chantier ont diminué.

Les marchés de la revente dans la région du Southern interior ont commencé l'année en beauté, la progression observée en 2005 se poursuivant en 2006. Les prix subissent de fortes pressions à la hausse sur tous les marchés.



Repli des mises en chantier de maisons individuelles en février

Importante hausse des mises en chantier dans la province

En Colombie-Britannique, le nombre de mises en chantier a grimpé en février; l'augmentation observée dans le segment des collectifs de la région de Vancouver en est la cause. Au Canada, le nombre désaisonnalisé annualisé de mises en chantier d'habitations est descendu de 2,9 %, passant de 248 100, en janvier, à 240 900, en février. Les baisses enregistrées au Québec, en Ontario et dans la région de l'Atlantique ont neutralisé les gains réalisés en Colombie-Britannique et dans les Prairies.

SOMMAIRE

Faits saillants de la construction résidentielle 1

TABLEAUX STATISTIQUES

AR de Kelowna

Mises en chantier, achèvements et logements en construction 2
Stock et logements écoulés 3
Données sur les mises en chantier 4
Sommaire de l'activité à Kelowna 5

Kamloops et l'Okanagan

Mises en chantier, achèvements et logements en construction 6
Stock et logements écoulés à Kamloops 7
Ventes S.I.A.®, prix médian et principaux indicateurs économiques 8

Babillard – Bureau de la SCHL à Kelowna

- La diffusion des communiqués sur les mises en chantier du mois de **mars 2006**, aux échelles locale, provinciale et nationale, est prévue pour le 10 avril 2006. **L'édition 2005 du *Rapport sur le marché locatif, Kelowna*** est maintenant disponible.
- Pour obtenir une analyse approfondie des marchés du neuf et de la revente, du marché locatif et du marché des habitations pour aînés à Kelowna, consultez les rapports d'analyse de marché de la SCHL; ils renferment l'information dont vous avez besoin pour faire prospérer votre entreprise! **Sont également disponibles le rapport *Perspectives du marché de l'habitation, Kelowna*, édition de l'automne 2005, et le rapport 2005 *Enquête sur le logement des aînées, Colombie-Britannique.***

Renseignements :
Paul Fabri – SCHL, Kelowna
Téléphone : 250-712-4334
Télécopieur : 250-712-4322
Courriel : pfabri@schl.ca

Canada

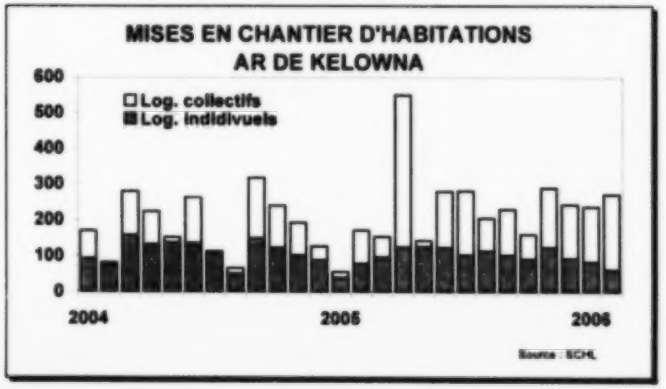
SCHL CMHC
AU COEUR DE L'HABITATION

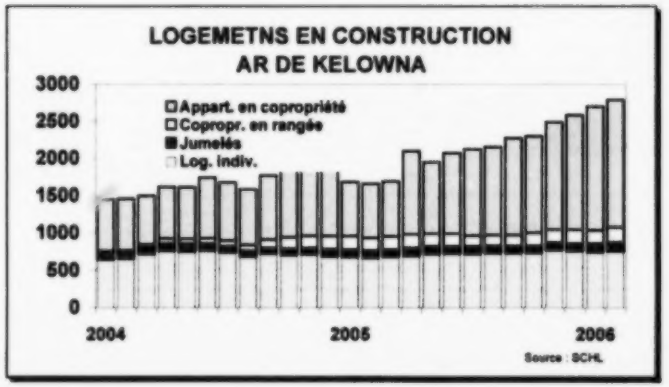
AR DE KELOWNA

MISES EN CHANTIER, ACHÈVEMENTS ET LOGEMENTS EN CONSTRUCTION

FÉVRIER 2006 ET DONNÉES CUMULATIVES DE L'ANNÉE AU 28 FÉVRIER

	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Loc. en rangée	App. en copr.	App. loc.	Total	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Loc. en rangée	App. en copr.	App. loc.	Total	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Loc. en rangée	App. en copr.	App. loc.	Total
Ville de Kelowna	41	6	39	0	158	0	244	34	6	15	0	110	0	165	468	88	160	1	1,506	137	2,360
DRCO, s.-sect. J*	17	2	0	0	0	0	19	12	0	0	0	0	0	12	159	10	35	0	42	0	246
DRCO, s.-sect. I*	1	2	0	0	0	0	3	1	0	0	0	0	0	1	21	18	0	0	0	0	39
Lake Country	2	0	0	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	1	87	0	3	0	32	25	147
Peachland	0	2	0	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	1	16	6	3	0	134	0	159
TOTAL DU MOIS	**61**	**12**	**39**	**0**	**158**	**0**	**270**	**49**	**6**	**15**	**0**	**110**	**0**	**180**	**751**	**122**	**201**	**1**	**1,714**	**162**	**2,951**
CUMUL ANNUEL	**144**	**28**	**51**	**0**	**283**	**0**	**506**	**124**	**10**	**31**	**0**	**110**	**0**	**275**							





AR DE KELOWNA

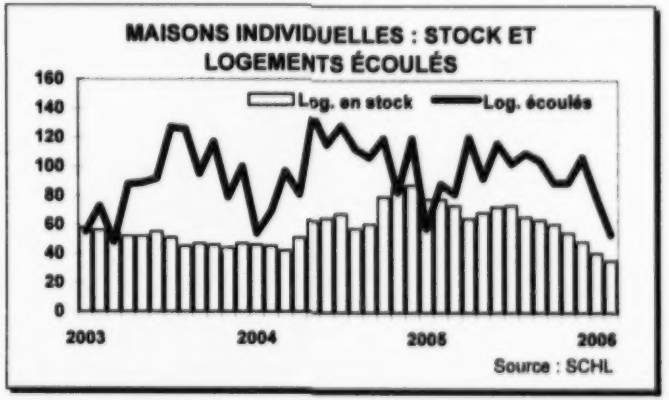
STOCK ET LOGEMENTS ÉCOULÉS

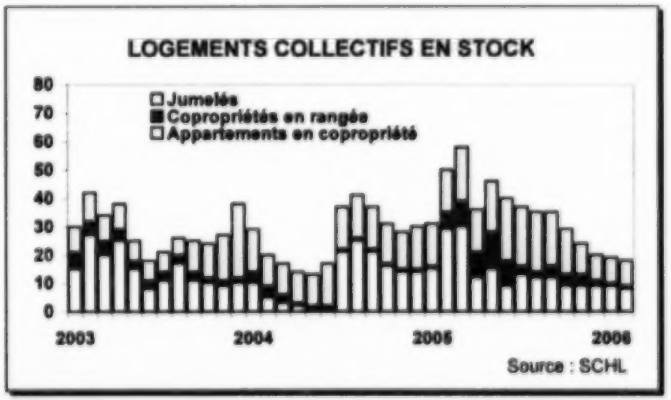
FÉVRIER 2006 ET DONNÉES CUMULATIVES DE 2005 ET 2006 AU 28 FÉVRIER

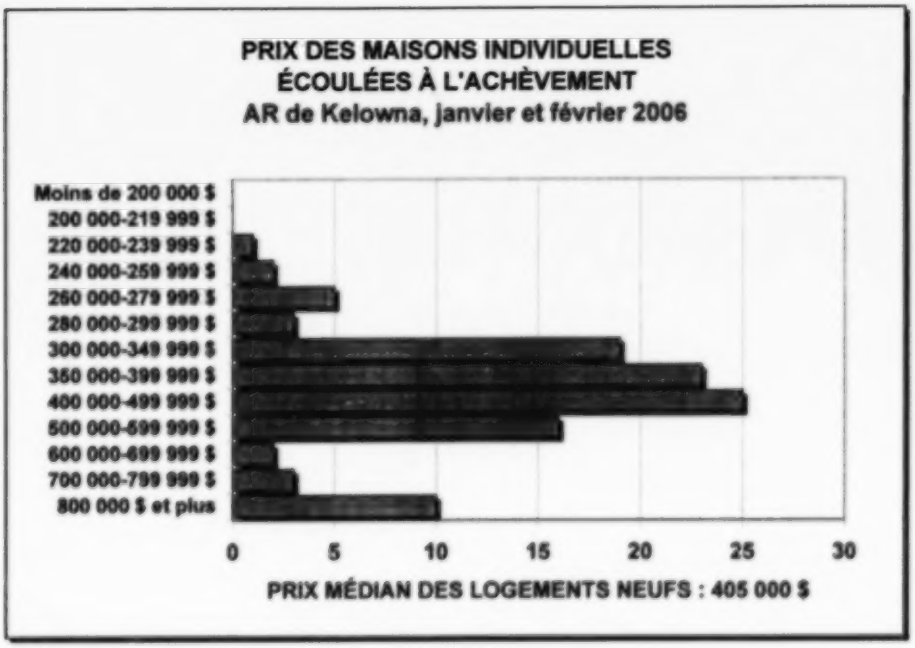
	App. en copr.	App. locatifs	Copr. en rangée	Locatifs en rangée	Jum.	Log. indiv.	Total
Ville de Kelowna	8	0	0	0	5	27	40
DRCO, sous-secteur J	0	0	1	0	1	7	9
RRCO, sous-secteur I	0	0	0	0	3	0	3
Lake Country	0	0	0	0	0	2	2
Peachland	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DU MOIS	**8**	**0**	**1**	**0**	**9**	**36**	**54**
Moy. mensuelle 2006*	**9**	**0**	**1**	**0**	**9**	**39**	**58**
Moy. mensuelle 2005*	**22**	**0**	**4**	**0**	**15**	**78**	**119**

	App. en copr.	App. locatifs	Copr. en rangée	Locatifs en rangée	Jum.	Log. indiv.	Total
Ville de Kelowna	40	0	1	0	6	40	87
DRCO, sous-secteur J	3	0	2	0	0	11	16
DRCO, sous-secteur I	0	0	0	0	0	1	1
Lake Country	0	0	0	0	0	1	1
Peachland	2	0	0	0	0	1	3
TOTAL DU MOIS	**45**	**0**	**3**	**0**	**6**	**54**	**108**
Cumul en 2006	**124**	**0**	**11**	**0**	**10**	**134**	**279**
Cumul en 2005	**49**	**0**	**28**	**1**	**6**	**147**	**231**

*DRCO : district régional de Central Okanagan. Le nombre de logements écoulés ne comprend pas les logements locatifs aidés. *Chiffres arrondis.*







	Logements individuels mis en chantier par sous-secteur		Logements individuels écoulés par sous-secteur	
Sous-secteur	**Cumul en 2006**	**Cumul en 2005**	**Cumul en 2006**	**Cumul en 2005**
Black Mountain	13	10	7	13
Dilworth Mountain	2	2	4	12
Ellison	1	4	4	15
Glenrosa	0	0	1	0
Glenmore	2	0	4	3
Noyau*	11	11	16	15
R.I.	n.d.	0	n.d.	1
Lakeview Heights	7	11	9	8
Lower Mission	1	8	4	8
North Glenmore	8	6	10	5
Peachland	3	3	3	4
Rutland North	7	2	8	1
Rutland South	0	0	0	0
S. E. Kelowna	3	8	1	9
Shannon Lake	10	6	8	3
Upper Mission	35	31	38	35
Westbank	2	2	3	5
Winfield	24	2	8	4
West Kelowna	10	5	5	4
Autres**	5	6	1	2
Total	**144**	**117**	**134**	**147**

**Kelowna North et South, Springfield-Spall **Fintry, Joe Rich, Oyama et autre. Nota : depuis janvier 2006, les réserves indiennes ne sont plus visées par le Relevé des mises en chantier et des achèvements et le Relevé des logements écoulés sur le marché effectués tous les mois par la SCHL.*

SOMMAIRE DE L'ACTIVITÉ – AR DE KELOWNA
FÉVRIER 2006

	LOG. DE PROPRIÉTAIRE-OCCUPANT				LOGEMENTS LOCATIFS				TOUS LOG. CONFONDUS
	EN PROPRIÉTÉ ABSOLUE		EN COPROPRIÉTÉ		D'INITIATIVE PRIVÉE		AIDÉS		
	Log. indiv.	Jumelés	En rangée	Appart.	En rangée	Appart.	En rangée	Appart.	
Log. mis en chantier									
Févr. 2006	61	12	39	158	0	0	0	0	270
Cumul 2006	144	28	51	283	0	0	0	0	506
Cumul 2005	117	8	9	36	0	15	0	40	225
Log. en construction									
Févr. 2006	751	122	201	1,714	1	137	0	25	2,951
Févr. 2005	658	104	169	726	1	117	0	40	1,817
Log. achevés									
Févr. 2006	49	6	15	110	0	[illegible]	0	0	180
Cumul 2006	124	10	31	110	0	0	0	0	275
Cumul 2005	137	6	11	98	1	0	0	0	253
Log. en stock									
Févr. 2006	39	9	1	9	0	0			58
Févr. 2005	78	15	6	29	0	0			128
Total Supply									
Févr. 2006	790	131	202	1,723	1	137	0	25	3,009
Févr. 2005	736	119	175	757	1	117	0	40	1,945
Offre totale									
Févr. 2006	54	6	3	45	0	0			108
Moy. 3 mois	92	9	19	98	0	7			225
Moy. 12 mois	99	10	18	82	1	8			218

Le nombre de logements écoulés ne comprend pas les logements locatifs aidés.

DONNÉES SUR LES MISES EN CHANTIER – AR DE KELOWNA

ANNÉE	LOG. INDIV.	JUMELÉS	EN RANGÉE	APPART.	TOTAL
1993	1149	44	194	584	1971
1994	918	152	169	255	1494
1995	776	92	170	167	1205
1996	859	131	85	307	1382
1997	987	192	131	428	1738
1998	751	88	9	0	848
1999	675	46	62	96	879
2000	603	77	94	154	928
2001	625	66	115	305	1111
2002	987	100	73	430	1590
2003	1290	100	30	718	2138
2004	1341	148	176	563	2228
2005	1205	112	206	1232	2755

AUTRES CENTRES

Mises en chantier, achèvements et logements en construction

FÉVRIER 2006 ET DONNÉES CUMULATIVES DE L'ANNÉE AU 28 FÉVRIER

	MISES EN CHANTIER							ACHEVEMENTS							LOGEMENTS EN CONSTRUCTION						
	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	App. en copr.	Locatifs en rangée	App. locatifs	Total	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	App. en copr.	Locatifs en rangée	App. locatifs	Total	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	App. en copr.	Locatifs en rangée	App. locatifs	Total
Ville de Cranbrook	1	0	0	0	0	0	1	8	0	0	0	0	0	8	46	0	0	0	0	27	73
Ville d'E. Kootenay	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	57	0	0	0	0	0	57
AR de Cranbrook	1	0	0	0	0	0	1	8	0	0	0	0	0	8	103	0	0	0	0	27	130
Cumul 2006	6	0	0	0	0	0	6	23	0	0	0	0	0	23							
Ville de Kamloops	22	4	6	0	0	0	32	30	14	0	0	0	0	44	200	88	37	43	0	0	368
DRTN, s.-sect. J*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
DRTN, s.-sect. P*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
DM de Logan Lake	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AR de Kamloops	22	4	6	0	0	0	32	30	14	0	0	0	0	44	200	88	37	43	0	0	368
Cumul 2006	59	16	6	0	0	0	81	63	20	0	0	0	0	83							
Ville de Penticton	6	6	7	0	0	0	19	2	0	0	0	0	0	2	52	14	91	311	0	0	468
DROS, s.-sect. D*	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	28	0	0	0	0	0	28
DROS, s.-sect. E*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	0	0	0	0	0	10
DROS, s.-sect. F*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
AR de Penticton	7	6	7	0	0	0	20	2	0	0	0	0	0	2	91	14	91	311	0	0	507
Cumul 2006	13	8	18	15	0	0	54	6	0	8	0	0	0	14							
Salmon Arm	3	4	0	0	0	0	7	9	2	0	0	0	0	11	47	12	0	16	0	18	93
Cumul 2006	10	4	0	0	0	0	14	17	4	0	0	0	0	21							
Summerland	0	0	6	0	0	0	6	1	0	0	0	0	0	1	25	2	6	0	0	0	33
Cumul 2006	3	0	6	0	0	0	9	4	0	0	0	0	0	4							
Ville de Vernon	12	0	3	0	0	0	15	22	2	13	0	3	0	40	128	24	19	0	0	15	186
Coldstream	7	0	0	0	0	0	7	7	0	0	0	0	0	7	42	0	0	0	0	0	42
DRNO, s.-sect. B*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0	0	0	0	0	5
DRNO, s.-sect. C*	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2	16	4	0	0	0	0	20
AR de Vernon	19	0	3	0	0	0	22	31	2	13	0	3	0	49	191	28	19	0	0	15	253
Cumul 2006	45	0	3	0	0	0	48	66	6	13	0	3	0	88							

**DRTN : district régional de Thompson-Nicola; DROS : district régional d'Okanagan Simikameen; DRNO : district régional de North Okanagan.*

Nota : depuis janvier 2006, les réserves indiennes ne sont plus visées par le Relevé des mises en chantier et des achèvements et le Relevé des logements écoulés sur le marché effectués tous les mois par la SCHL.

AR DE KAMLOOPS

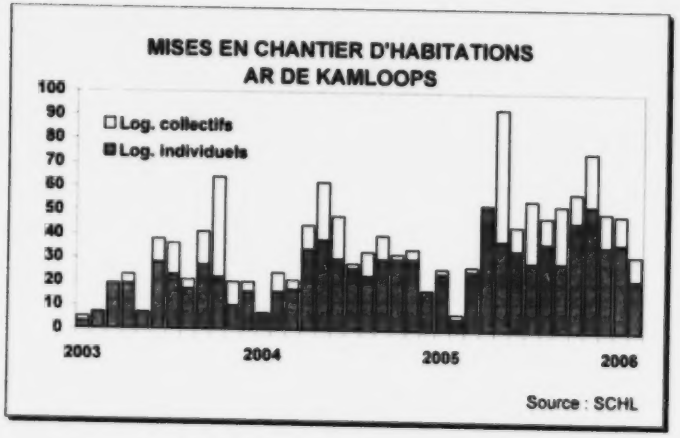
Stock et logements écoulés par municipalité

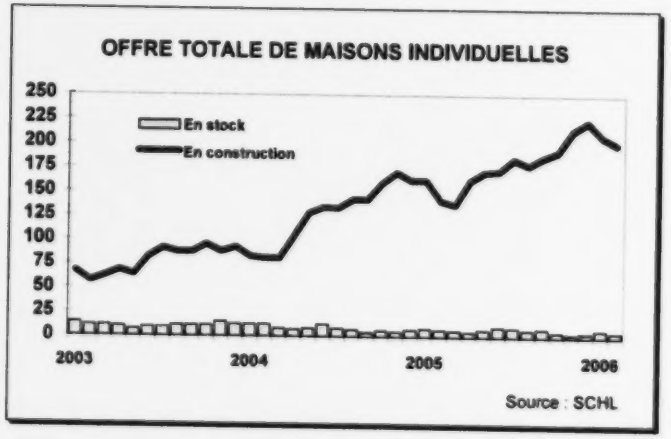
FÉVRIER 2006 ET DONNÉES CUMULATIVES DE 2005 ET 2006 AU 28 FÉVRIER

	App. en copropr.	App. locatifs	Copropr. en rangée	Locatifs en rangée	Jumelés	Log. indiv.	Total
Ville de Kamloops	6	0	0	0	1	5	12
DRTN, sous-secteur J	0	0	0	0	0	0	0
DRTN, sous-secteur P	0	0	0	0	0	0	0
DM de Logan Lake	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DU MOIS	**6**	**0**	**0**	**0**	**1**	**5**	**12**
Moy. mensuelle 2006*	**6**	**0**	**0**	**0**	**1**	**6**	**13**
Moy. mensuelle 2005*	**8**	**0**	**0**	**0**	**4**	**8**	**20**

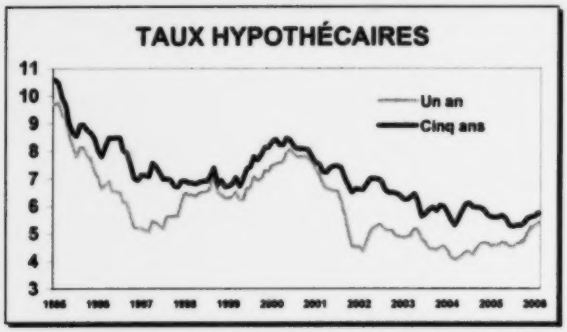
	App. en copropr.	App. locatifs	Copropr. en rangée	Locatifs en rangée	Jumelés	Log. indiv.	Total
Ville de Kamloops	5	0	2	0	14	32	53
DRTN, sous-secteur J	0	0	0	0	0	0	0
DRTN, sous-secteur P	0	0	0	0	0	0	0
DM de Logan Lake	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DU MOIS	**5**	**0**	**2**	**0**	**14**	**32**	**53**
CUMUL EN 2006	**5**	**0**	**5**	**0**	**21**	**62**	**93**
CUMUL EN 2005	**2**	**0**	**6**	**0**	**6**	**50**	**64**

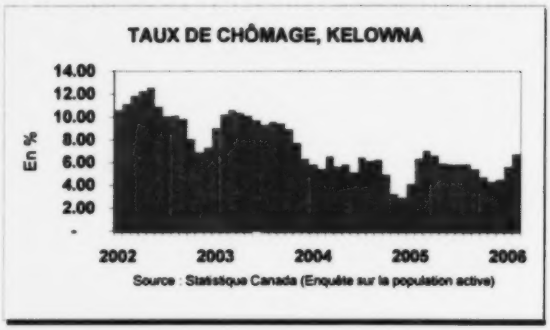
*DRTN : district régional de Thompson-Nicola. Le nombre de logements écoulés ne comprend pas les logements locatifs aidés. *Chiffres arrondis.*

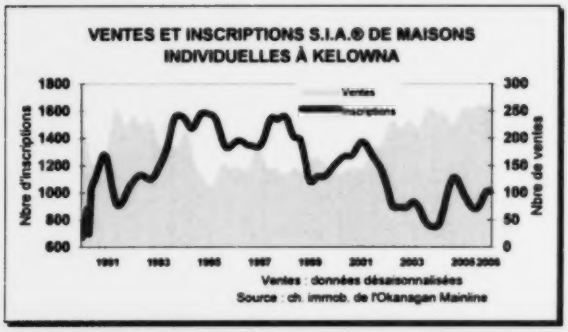




PRINCIPAUX INDICATEURS ÉCONOMIQUES







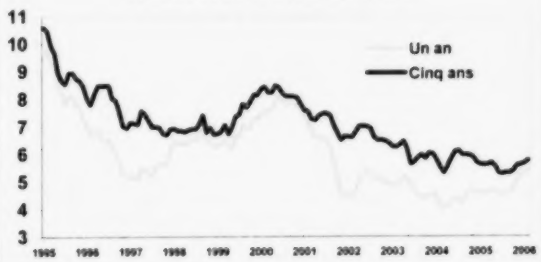
MARCHÉS DE LA REVENTE – SOUTHERN INTERIOR

Ventes S.I.A.®								
Log.individuels	Ventes, février 2006	Var. en % par rapport à févr. 2005	Prix médian, févr. 2006	Var. en % par rapport à févr. 2005	Cumul des ventes en 2006	Var. en % par rapport au cumul 2005	Prix médian, année 2006	Var. en % par rapport à l'année 2005
Kelowna	248	1 %	340,000 $	19 %	430	2 %	338,900 $	18 %
Kamloops	95	14 %	245,800 $	42 %	206	14 %	250,000 $	40 %
Vernon Area	132	26 %	262,100 $	33 %	220	23 %	260,850 $	36 %
Penticton	37	28 %	298,000 $	16 %	72	24 %	285,000 $	19 %
Salmon Arm	16	-11%	260,500 $	27 %	28	-10 %	282,450 $	45 %
Cranbrook	27	50 %	176,000 $	22 %	37	-3 %	170,000 $	22 %

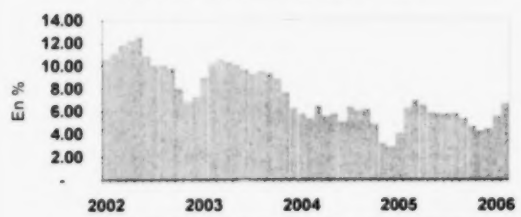
Service inter-agences® (S.I.A.®) est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI). 64185 2006-M03

PRINCIPAUX INDICATEURS ÉCONOMIQUES

TAUX HYPOTHÉCAIRES



TAUX DE CHÔMAGE, KELOWNA



Source : Statistique Canada (Enquête sur la population active)

VENTES ET INSCRIPTIONS S.I.A.® DE MAISONS INDIVIDUELLES À KELOWNA

Ventes : données désaisonnalisées
Source : ch. immob. de l'Okanagan Mainline

PRIX DE VENTE S.I.A.® MÉDIAN À KELOWNA

Ventes : données désaisonnalisées
Source : ch. immob. de l'Okanagan Mainline

MARCHÉS DE LA REVENTE – SOUTHERN INTERIOR

Ventes S.I.A.®								
Log. individuels	Ventes, février 2006	Var. en % par rapport à févr. 2005	Prix médian, févr. 2006	Var. en % par rapport à févr. 2005	Cumul des ventes en 2006	Var. en % par rapport au cumul 2005	Prix médian, année 2006	Var. en % par rapport à l'année 2005
Kelowna	248	1 %	340,000 $	19 %	430	2 %	338,900 $	18 %
Kamloops	95	14 %	245,800 $	42 %	206	14 %	250,000 $	40 %
Vernon Area	132	26 %	262,100 $	33 %	220	23 %	260,850 $	36 %
Penticton	37	28 %	298,000 $	16 %	72	24 %	285,000 $	19 %
Salmon Arm	16	-11%	260,500 $	27 %	28	-10 %	282,450 $	45 %
Cranbrook	27	50 %	176,000 $	22 %	37	-3 %	170,000 $	22 %

Service inter-agences® (S.I.A.®) est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI). 64185 2006-M03

© 2006 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cette publication, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cette publication dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur des sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

MARCH

MARS

Micromedia
ProQuest

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

ACTUALITÉS HABITATION

Kelowna et le Southern Interior

Société canadienne d'hypothèques et de logement

VOTRE LIEN AVEC LE MARCHÉ DE L'HABITATION

Faits saillants de la construction résidentielle

Nouveau sommet record pour les mises en chantier d'habitations au premier trimestre

Le marché du neuf a connu un début d'année animé dans la région de Kelowna. Le niveau des mises en chantier d'habitations a atteint un sommet sans précédent pour un premier trimestre. Il a atteint 753 logements, presque le double du résultat affiché à la même période il y a un an. Cette progression provient surtout du segment des logements collectifs.

Comme en 2005, les mises en chantier de copropriétés et de maisons en rangée sont en essor. Le prix et la recherche d'un mode de vie particulier sont les principaux moteurs de cette forte activité. Le marché de la copropriété attire un plus large éventail d'acheteurs. Étant donné que peu de maisons individuelles sont offertes à moins de 300 000 $, davantage d'accédants à la propriété se tournent vers le marché des collectifs. Il s'agit là d'un changement d'attitude radical chez les acheteurs dans la région. Les retraités et les personnes à la recherche d'un logement d'un cran inférieur ou d'un logement dans un endroit de villégiature influencent encore beaucoup la demande de copropriétés neuves. Le marché des habitations de villégiature a évolué rapidement, grâce surtout à la segmentation par produit, c'est-à-dire au fait que ce marché offre des produits diversifiés en fait de mode d'occupation, d'emplacement, de type d'immeuble et de commodités. Un grand nombre des ces logements sont des résidences secondaires acquises en prévision de la retraite. Il y a de plus en plus de recoupements entre le marché des habitations de villégiature et le marché traditionnel de la copropriété. Le nombre d'unités écoulées demeure élevé, si bien que les stocks de logements achevés et invendus se maintiennent près de creux historiques. Les préventes restent stables même si la concurrence devient de plus en plus vive.

Mars 2006

Date de diffusion : Avril 2006

SOMMAIRE

Faits saillants de la construction résidentielle 1

Faits saillants du marché de la revente 2

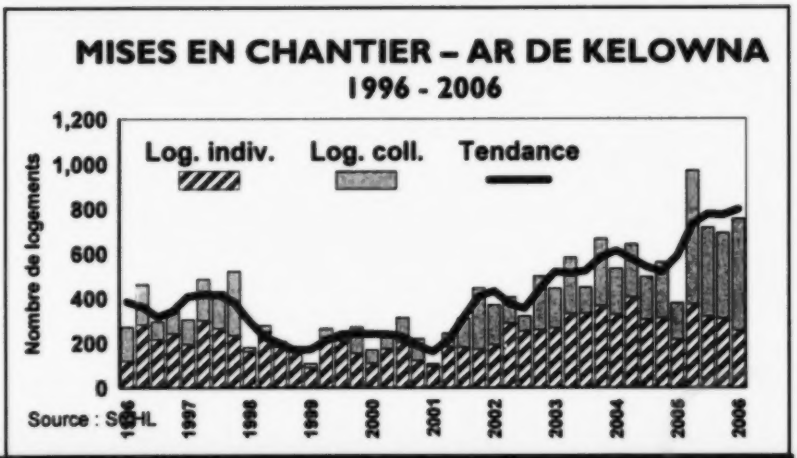
TABLEAUX STATISTIQUES

AR de Kelowna

Mises en chantier, achèvements et logements en construction 3
Stock et logements écoulés 4
Données sur les mises en chantier 5
Sommaire de l'activité à Kelowna 6

Kamloops et l'Okanagan

Mises en chantier, achèvements et logements en construction 7
Stock et logements écoulés à Kamloops 8
Ventes S.I.A.®, prix médian et indicateurs économiques 9



Sommet sans precedent pour les mises en chantier au premier trimestre.

Renseignements :
Paul Fabri – SCHL, Kelowna
Telephone : 250-712-4334
Telecopieur : 250-712-4322
Courriel : pfabri@schl.ca

Canada

SCHL CMHC
AU COEUR DE L'HABITATION

Marché du neuf (suite)

Le segment des maisons individuelles a affiché des gains moins importants, car la progression des mises en chantier a été contrebalancée par une flambée des prix. La construction de maisons individuelles se fait de plus en plus en périphérie, suivant l'offre de terrains. Les secteurs de North Glenmore, Lake Country, Black Mountain et Shannon Lake sont ceux où la construction s'intensifie le plus.

La croissance de l'économie et de la population dans la région de Kelowna continue de stimuler la demande de logements. La forte expansion de l'emploi a de même favorisé l'immigration. Les commodités offertes dans la région continuent d'exercer beaucoup d'attrait et contribuent aux gains démographiques. Le vieillissement de la population et le dynamisme des économies britanno-colombienne et albertaine ont entraîné une demande soutenue de logements pour aînés, de logements de villégiature et d'habitations offrant un mode de vie particulier. La faiblesse des taux d'intérêt a permis de maintenir les volumes de ventes élevés et la forte activité sur le marché du neuf.

À Kamloops et à Penticton, comme à Kelowna, le nombre de mises en chantier a grimpé au premier trimestre, ce qui tient surtout à la construction très vive dans le segment des logements collectifs. Dans la région de Vernon, les mises en chantier ont été moins fortes qu'à la même période en 2005.

Faits saillants du marché de la revente

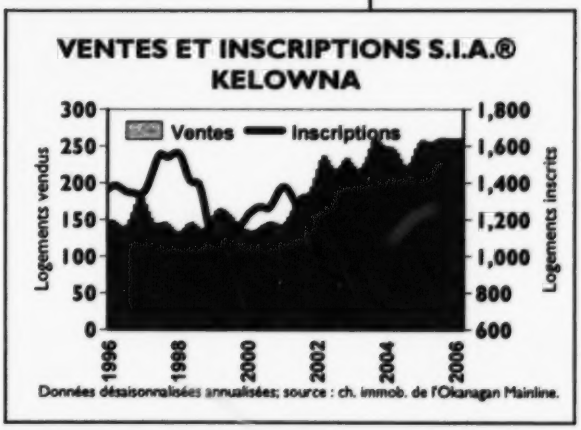
Les ventes demeurent élevées au premier trimestre

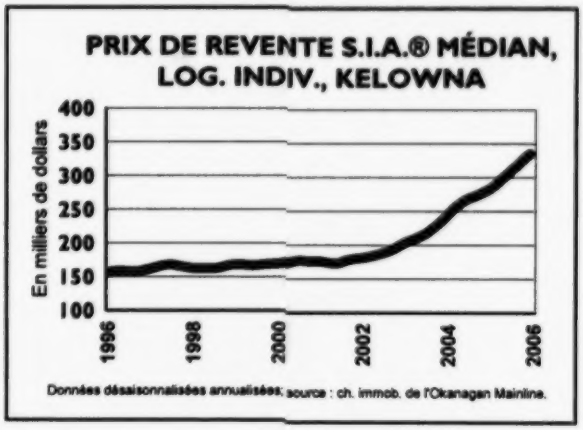
À Kelowna, le marché de la revente a maintenu un rythme trépidant en 2006. Les ventes sont en hausse par rapport à l'an dernier au premier trimestre, ce qui tient surtout à la demande accrue de logements collectifs. Le volume des ventes de maisons individuelles est resté élevé, mais il a plafonné en raison des hausses de prix d'au moins 10 %, de la montée des taux d'intérêt et de l'offre limitée.

Au premier trimestre, les ventes de copropriété ont augmenté de 17 % par rapport à la même période en 2005, et celles de maisons en rangée, de 11 %. Étant donné que le prix des maisons individuelles augmente rapidement, davantage d'acheteurs optent pour un logement de plus forte densité. Comme le marché du neuf, le marché des copropriétés continue d'être soutenu principalement par les retraités, les acheteurs d'une habitation d'un cran inférieur et les personnes à la recherche d'un logement offrant un certain mode de vie. La vigueur de la construction a fait grimper l'offre de copropriétés. Les inscriptions de maisons en rangée ont diminué durant la dernière année, ce qui témoigne à la fois du ralentissement de la construction et de l'accroissement de la demande provenant des acheteurs qui cherchent un logement plus abordable qu'une maison individuelle. Le renforcement de la demande a exercé une pression haussière continue sur les prix.

Du côté des maisons individuelles, la flambée des prix a avivé la concurrence livrée par le marché des logements collectifs, neufs et existants. Après avoir baissé en 2005, l'offre de maisons individuelles s'est stabilisée, quoiqu'elle demeure limitée. La demande élevée et l'offre réduite ont continué de faire monter les prix. Au premier trimestre, le prix de revente médian des maisons individuelles a grimpé de 19 % d'une année à l'autre pour atteindre 343 000 $, alors qu'il s'élevait à 287 000 $ à la même période en 2005. Pour l'instant, le marché de la revente de la région de Kelowna demeure favorable aux vendeurs.

De même, à Kamloops, Salmon Arm, Vernon, Penticton et Cranbrook, les vendeurs ont conservé leur avantage dans la négociation. Les ventes de maisons individuelles ont diminué à Salmon Arm et à Cranbrook, en partie à cause de l'offre limitée. Les prix continuent de grimper dans les cinq centres urbains. Pour les trois premiers mois de 2006, les hausses du prix de revente médian des maisons individuelles par rapport au premier trimestre de 2005 vont de 19 à 46 %.





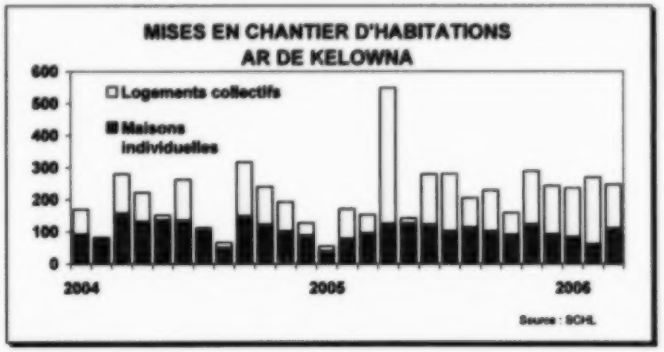
AR DE KELOWNA

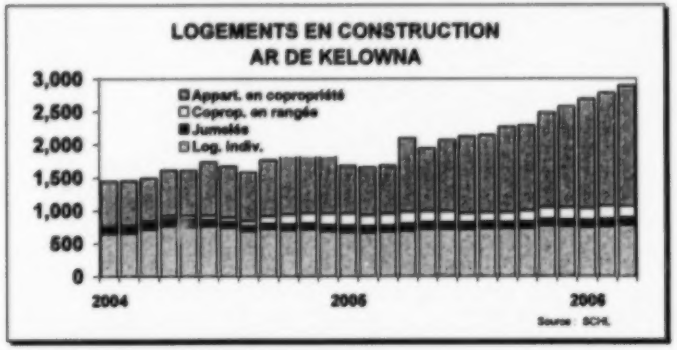
MISES EN CHANTIER, ACHEVEMENTS ET LOGEMENTS EN CONSTRUCTION

MARS 2006 ET CUMUL ANNUEL AU 31 MARS 2006

	MISES EN CHANTIER							LOGEMENTS ACHEVÉS							LOG. EN CONSTRUCTION						
	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Log. locatifs en rangée	Appart. en copr.	Appart. locatifs	Tous les log.	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Log. locatifs en rangée	Appart. en copr.	Appart. locatifs	Tous les log.	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Log. locatifs en rangée	Appart. en copr.	Appart. locatifs	Tous les log.
Ville de Kelowna	70	8	0	0	87	0	165	61	8	18	0	0	89	176	477	88	142	1	1,593	48	2,349
Dist. rég., s.-s. J*	18	0	0	0	40	0	58	6	2	0	0	0	0	8	171	8	35	0	82	0	296
Dist. rég., s.-s. I*	3	2	0	0	0	0	5	1	4	0	0	0	0	5	23	16	0	0	0	0	39
Lake Country	17	0	0	0	0	0	17	19	0	3	0	0	0	22	85	0	0	0	32	25	142
Peachland	2	0	0	0	0	0	2	4	0	0	0	13	0	17	14	6	3	0	121	0	144
TOTAL DE MARS	110	10	0	0	127	0	247	91	14	21	0	13	89	228	770	118	180	1	1,828	73	2,970
CUMUL ANNUEL	284	39	51	0	419	0	763	215	24	82	0	123	99	503							

** Dist. rég. = District régional du centre de l'Okanagan. S-s. J = Sous-secteur J, Westside (anciens sous-secteurs G et H) : Glenrosa, Westbank, Smith Creek, Shannon Heights, West Kelowna, Lakeview Heights, Westside/Fintry. S.-s. I = Sous-secteur I, Eastside : Joe Rich, Ellison. Nota : Depuis janvier 2006, les réserves indiennes ne sont plus visées par le Relevé des mises en chantier et des achèvements et le Relevé des logements écoulés sur le marché effectués tous les mois par la SCHL.*





AR DE KELOWNA

STOCK ET LOGEMENTS ÉCOULÉS

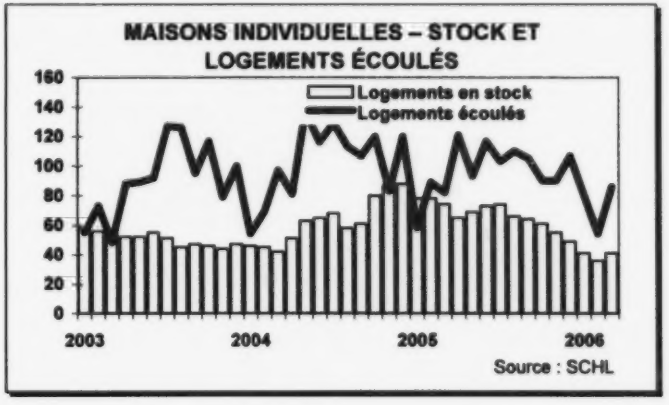
MARS 2006 ET CUMUL ANNUEL AUX 31 MARS 2005 ET 2006

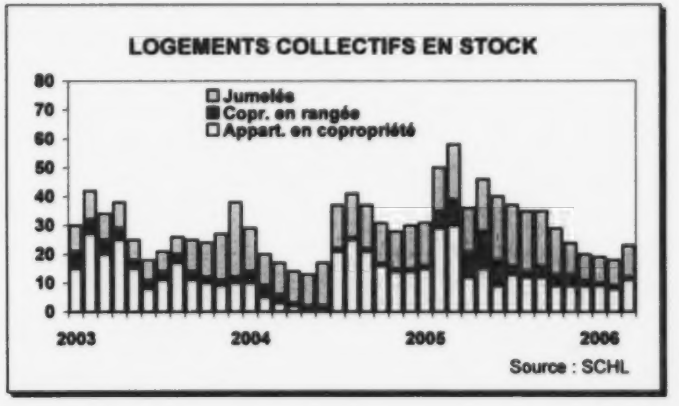
STOCK DE LOGEMENTS NEUFS							
	Appart. en copr.	Appart. locatifs	Copr. en rangée	Log. locatifs en rangée	Jum.	Log. indiv.	Tous les log.
Ville de Kelowna	8	0	0	0	7	28	43
Dist. rég., s.-s. J	0	0	0	0	1	9	10
Dist. rég., s.-s. I	0	0	0	0	3	0	3
Lake Country	0	0	1	0	0	4	5
Peachland	3	0	0	0	0	0	3
TOTAL DU MOIS	**11**	**0**	**1**	**0**	**11**	**41**	**64**
Moy. cum. 2006*	**9**	**0**	**1**	**0**	**10**	**39**	**59**
Moy. cum. 2005*	**25**	**0**	**5**	**0**	**16**	**77**	**123**

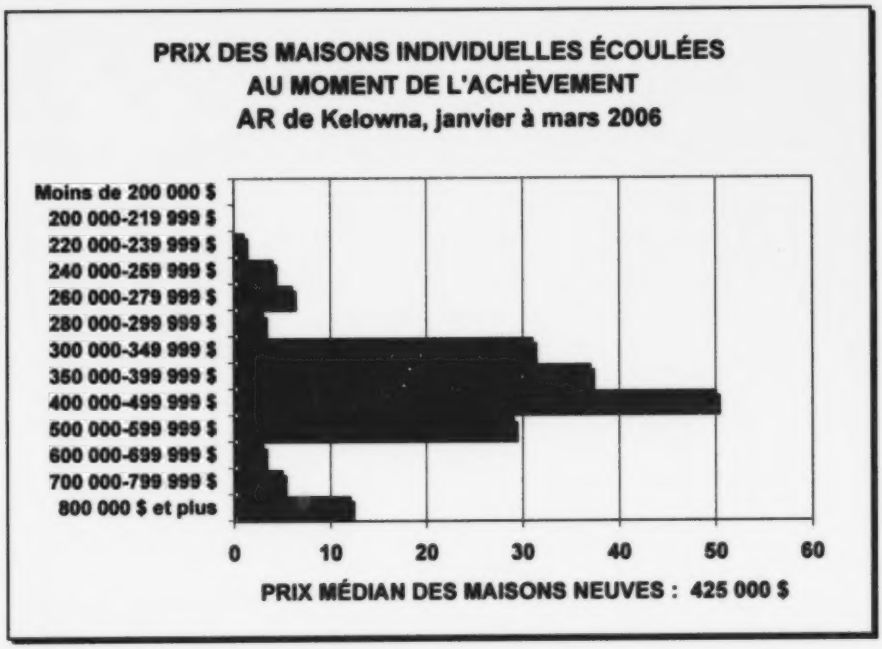
LOGEMENTS NEUFS ÉCOULÉS							
	Appart. en copr.	Appart. locatifs	Copr. en rangée	Log. locatifs en rangée	Jum.	Log. indiv.	Tous les log.
Ville de Kelowna	55	11	6	0	6	60	138
Dist. rég., s.-s. J	0	0	5	0	2	4	11
Dist. rég., s.-s. I	0	0	0	0	4	1	5
Lake Country	0	0	0	0	0	17	17
Peachland	0	0	0	0	0	4	4
TOTAL DU MOIS	**55**	**11**	**11**	**0**	**12**	**86**	**175**
Moy. cum. 2006*	**179**	**11**	**22**	**0**	**22**	**220**	**454**
Moy. cum. 2005*	**67**	**45**	**36**	**1**	**12**	**229**	**390**

*Dist. rég. = District régional du centre de l'Okanagan. Le nombre de logements écoulés ne comprend pas les logements locatifs aidés. * Chiffres arrondis*

Nota : Depuis janvier 2006, les réserves indiennes ne sont plus visées par le Relevé des mises en chantier et des achèvements et le Relevé des logements écoulés sur le marché effectués tous les mois par la SCHL







	Logements individuels mis en chantier par sous-secteur		Logements individuels écoulés par sous-secteur	
Sous-secteur	**Cumul en 2006**	**Cumul en 2005**	**Cumul en 2006**	**Cumul en 2005**
Black Mountain	24	16	11	22
Dilworth Mountain	5	3	5	15
Ellison	4	5	5	16
Glenrosa	0	0	2	1
Glenmore	2	0	5	4
Noyau*	17	20	28	26
R.I.	n.d.	2	n.d.	3
Lakeview Heights	40	18	24	5
Lower Mission	16	19	9	11
North Glenmore	2	10	9	15
Peachland	24	14	23	9
Rutland North	5	8	7	5
Rutland South	10	3	13	5
S. E. Kelowna	0	0	0	0
Shannon Lake	7	11	5	11
Upper Mission	16	15	11	5
Westbank	61	46	53	58
Winfield	3	2	3	5
West Kelowna	12	12	5	10
Autres**	6	8	2	3
Total	254	212	220	229

**Kelowna North et South, Springfield-Spall **Fintry, Joe Rich, Oyama et autre. Nota : Depuis janvier 2006, les réserves indiennes ne sont plus visées par le Relevé des mises en chantier et des achèvements et le Relevé des logements écoulés sur le marché effectués tous les mois par la SCHL.*

SOMMAIRE DE L'ACTIVITÉ – AR DE KELOWNA
MARS 2006

	LOG. DE PROPRIÉTAIRE-OCCUPANT				LOGEMENTS LOCATIFS				TOUS LOG. CONFONDUS
	EN PROPRIÉTÉ ABSOLUE		EN COPROPRIÉTÉ		D'INITIATIVE PRIVÉE		AIDÉS		
	Log. indiv.	Jumelés	En rangée	Appart.	En rangée	Appart.	En rangée	Appart.	
Log. mis en chantier									
Mars 2006	110	10	0	127	0	0	0	0	247
Cumul 2006	254	38	51	410	0	0	0	0	753
Cumul 2005	212	12	38	64	0	15	0	40	379
Log. en construction									
Mars 2006	770	118	180	1,828	1	48	0	25	2,970
Mars 2005	675	98	178	737	1	117	0	40	1,846
Log. achevés									
Mars 2006	91	14	21	13	0	89	0	0	228
Cumul 2006	215	24	52	123	0	89	0	0	503
Cumul 2005	215	16	30	115	1	0	0	0	377
Log. en stock									
Mars 2006	41	11	1	11	0	0			64
Mars 2005	74	19	9	30	0	0			132
Offre totale									
Mars 2006	811	129	181	1,839	1	48	0	25	3,034
Mars 2005	749	117	187	767	1	117	0	40	1,978
Log. écoulés									
Mars 2006	86	12	11	55	0	11			175
Moy. 3 mois	80	7	9	76	0	7			181
Moy. 12 mois	96	10	17	84	1	8			216

Le nombre de logements écoulés ne comprend pas les logements locatifs aidés.

DONNÉES SUR LES MISES EN CHANTIER – AR DE KELOWNA

ANNÉE	LOG. INDIV.	JUMELÉS	EN RANGÉE	APPART.	TOTAL
1993	1,149	44	194	584	1,971
1994	918	152	109	255	1,434
1995	776	92	170	167	1,205
1996	859	131	85	307	1,382
1997	987	192	131	428	1,738
1998	751	88	9	0	848
1999	675	46	62	96	879
2000	603	77	94	154	928
2001	625	66	115	305	1,111
2002	967	100	73	430	1,570
2003	1,290	100	30	718	2,138
2004	1,341	148	176	563	2,228
2005	1,205	112	206	1,232	2,755

AUTRES CENTRES

Mises en chantier, achèvements et logements en construction

MARS 2006 ET CUMUL ANNUEL AU 31 MARS 2006

	MISES EN CHANTIER							LOGEMENTS ACHEVES							LOGEMENTS EN CONSTRUCTION						
	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Log. locatifs en rangée	Appart. en copr.	Appart. locatifs	Tous les log.	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Log. locatifs en rangée	Appart. en copr.	Appart. locatifs	Tous les log.	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Log. locatifs en rangée	Appart. en copr.	Appart. locatifs	Tous les log.
Ville de Cranbrook	7	0	0	0	0	0	7	3	0	0	0	0	27	30	50	0	0	0	0	0	50
Ville d'E. Kootenay	3	0	0	0	0	0	3	12	0	0	0	0	0	12	48	0	0	0	0	0	48
AR de Cranbrook	10	0	0	0	0	0	10	15	0	0	0	0	27	42	98	0	0	0	0	0	98
Cumul 2006	16	0	0	0	0	0	16	38	0	0	0	0	27	65							
Ville de Kamloops	24	14	4	0	0	0	42	21	4	0	0	0	0	25	203	98	41	43	0	0	385
DRTN, s.-sect. J*	2	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2
DRTN, s.-sect. P*	6	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	6
DM de Logan Lake	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AR de Kamloops	32	14	4	0	0	0	50	21	4	0	0	0	0	25	211	98	41	43	0	0	393
Cumul 2006	91	30	10	0	0	0	131	84	24	0	0	0	0	108							
Ville de Penticton	0	0	9	87	0	0	96	8	2	0	59	0	0	67	46	12	100	339	0	0	497
DROS, s.-sect. D*	1	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	1	28	0	0	0	0	0	28
DROS, s.-sect. E*	3	0	0	0	0	0	3	4	0	0	0	0	0	4	9	0	0	0	0	0	9
DROS, s.-sect. F*	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2
AR de Penticton	5	0	9	87	0	0	101	11	2	0	59	0	0	72	85	12	100	339	0	0	536
Cumul 2006	18	8	27	102	0	0	155	17	2	8	59	0	0	86							
Salmon Arm	16	0	0	0	0	0	16	5	0	0	0	0	0	5	58	12	0	16	0	18	104
Cumul 2006	26	4	0	0	0	0	30	22	4	0	0	0	0	26							
Summerland	2	2	4	0	0	0	8	3	0	0	0	0	0	3	24	4	10	0	0	0	38
Cumul 2006	5	2	10	0	0	0	17	7	0	0	0	0	0	7							
Ville de Vernon	11	0	0	0	0	0	11	2	0	0	0	0	0	2	137	24	19	0	0	15	195
Coldstream	4	0	0	0	0	0	4	3	0	0	0	0	0	3	43	0	0	0	0	0	43
DRNO, s.-sect. B*	1	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	1	5	0	0	0	0	0	5
DRNO, s.-sect. C*	1	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	1	16	4	0	0	0	0	20
AR de Vernon	17	0	0	0	0	0	17	7	0	0	0	0	0	7	201	28	19	0	0	15	263
Cumul 2006	62	0	3	0	0	0	65	73	6	13	0	3	0	95							

**DRTN : district régional de Thompson-Nicola; DROS : district régional d'Okanagan Simikameen; DRNO : district régional de North Okanagan.*

Nota : Depuis janvier 2006, les réserves indiennes ne sont plus visées par le Relevé des mises en chantier et des achèvements et le Relevé des logements écoulés sur le marché effectués tous les mois par la SCHL.

AR DE KAMLOOPS

Stock et logements écoulés par municipalité

MARS 2006 ET CUMUL ANNUEL AUX 31 MARS 2005 ET 2006

STOCK DE LOGEMENTS NEUFS

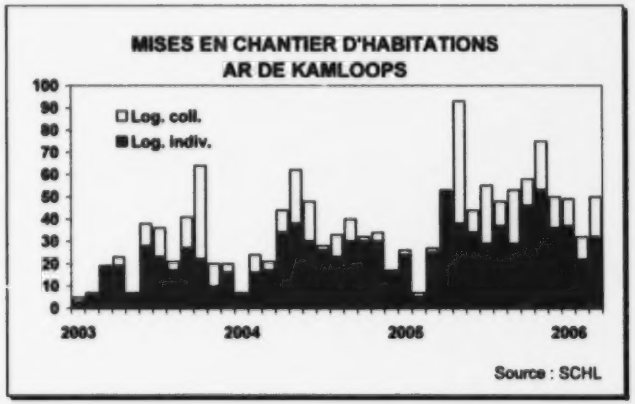
	App. en copropr.	App. locatifs	Copropr. en rangée	Locatifs en rangée	Jumelés	Log. indiv.	Total
Ville de Kamloops	6	0	0	0	1	4	11
DRTN, sous-secteur J	0	0	0	0	0	0	0
DRTN, sous-secteur P	0	0	0	0	0	0	0
DM de Logan Lake	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DU MOIS	**6**	**0**	**0**	**0**	**1**	**4**	**11**
Moy. mensuelle 2006*	**6**	**0**	**0**	**0**	**1**	**5**	**12**
Moy. mensuelle 2005*	**8**	**0**	**0**	**0**	**4**	**7**	**19**

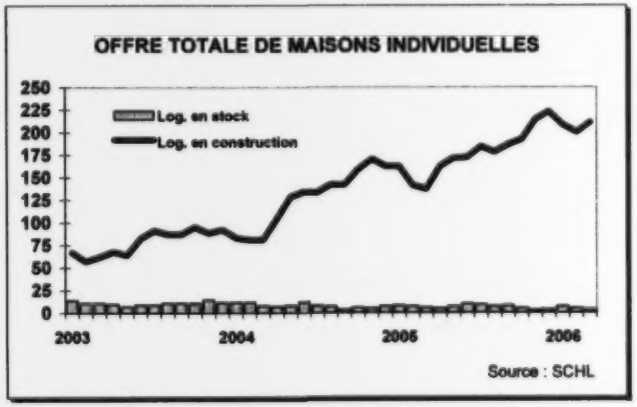
LOGEMENTS NEUFS ÉCOULÉS

	App. en copropr.	App. locatifs	Copropr. en rangée	Locatifs en rangée	Jumelés	Log. indiv.	Total
Ville de Kamloops	1	0	2	0	4	22	29
DRTN, sous-secteur J	0	0	0	0	0	0	0
DRTN, sous-secteur P	0	0	0	0	0	0	0
DM de Logan Lake	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DU MOIS	**1**	**0**	**2**	**0**	**4**	**22**	**29**
Moy. mensuelle 2006*	**6**	**0**	**7**	**0**	**25**	**84**	**122**
Moy. mensuelle 2005*	**2**	**0**	**7**	**0**	**14**	**80**	**103**

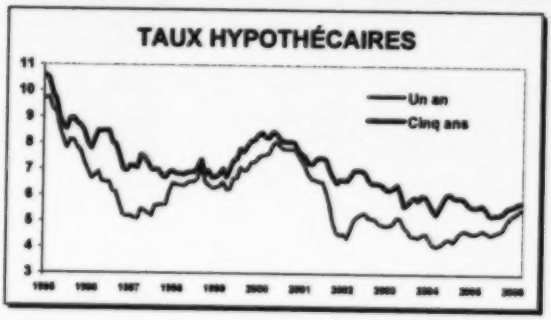
*DRTN : district régional de Thompson-Nicola. Le nombre de logements écoulés ne comprend pas les logements locatifs aidés. *Chiffres arrondis.*

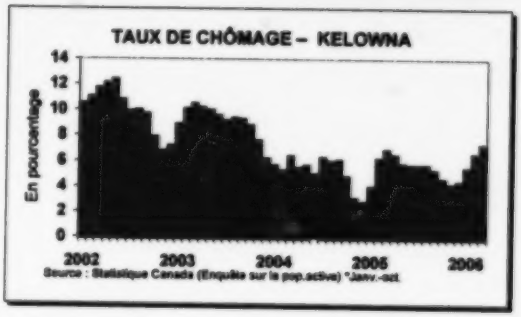
Nota : Depuis janvier 2006, les réserves indiennes ne sont plus visées par le Relevé des mises en chantier et des achèvements et le Relevé des logements écoulés sur le marché effectués tous les mois par la SCHL.

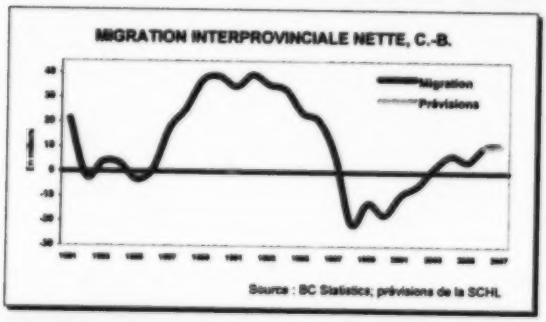


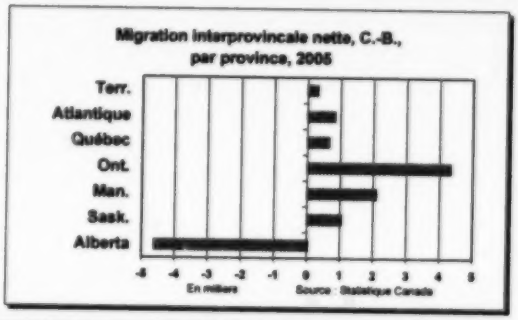


PRINCIPAUX INDICATEURS ÉCONOMIQUES









MARCHÉS DE LA REVENTE – SOUTHERN INTERIOR

Ventes S.I.A.®	MARS				CUMUL ANNUEL			
Log.individuels	Ventes, mars 2006	Var. en % par rapport à mars 2005	Prix médian, mars 2006	Var. en % par rapport à mars 2005	Cumul des ventes en 2006	Var. en % par rapport au cumul 2005	Prix médian, année 2006	Var. en % par rapport à l'année 2005
Kelowna	298	-0.7%	352,000 $	22%	728	1%	343,000 $	19%
Kamloops	116	-7%	254,000 $	31%	336	10%	254,000 $	37%
Région de Vernon	143	-8%	279,000 $	23%	363	9%	265,000 $	27%
Penticton	47	27%	313,000 $	23%	119	25%	288,400 $	19%
Salmon Arm	21	-19%	297,000 $	38%	49	-14%	289,900 $	46%
Cranbrook	30	-9%	191,500 $	29%	69	-15%	181,500 $	25%

Service inter-agences® (S.I.A.®) est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).
Les données S.I.A.® du mois courant sont provisoires.

LA SCHL : AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme fédéral responsable de l'habitation au Canada, et ce depuis plus de 60 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le Canada continue de posséder l'un des meilleurs systèmes de logement du monde. La SCHL veille à ce que les Canadiens aient accès à un large éventail de logements de qualité, à coût abordable, et elle favorise la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL au www.schl.ca

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone : 1 800 668-2642 ou par télécopieur : 1 800 245-9274.

De l'extérieur du Canada : (613) 748-2003; télécopieur : (613) 748-2016

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est désormais offerte **gratuitement**, en format électronique, sur le site Web de la SCHL. Vous pouvez maintenant consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le www.schl.ca/marchedelhabitation

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au www.schl.ca/marchedelhabitation

Pour vous abonner à la version papier (payante) des publications nationales stantards ou des rapports régionaux spéciaux, veuillez composer le 1 800 668-2642.

©2006 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source : SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

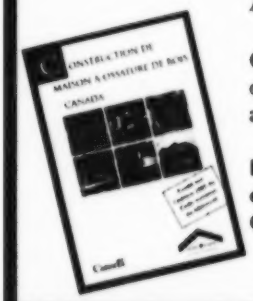
À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH) ; courriel : chic@schl.ca – téléphone : 613-748-2367 ou 1 800 668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH :
Titre de la publication, année et date de diffusion

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

CONSTRUCTION D'UNE MAISON À OSSATURE DE BOIS



Ce best-seller national est l'outil idéal d'apprentissage et le meilleur manuel de chantier est guide pour la construction d'une maison à ossature de bois. Cette nouvelle édition a été mise à jour afin de se conformer aux dispositions du Code national du bâtiment du Canada 2005 en matière de construction résidentielle.

De plus, de nombreux changements ont été apportés afin de faire concorder le manuel avec la recherche en science du bâtiment, les méthodes de construction et les matériaux de construction contemporains. Commandez-le dès maintenant au www.schl.ca ou appelez le 1 800 668-2642

APRIL

AVRIL

Micromedia
ProQuest

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

ACTUALITÉS HABITATION

Kelowna et le Southern Interior

Société canadienne d'hypothèques et de logement

VOTRE LIEN AVEC LE MARCHÉ DE L'HABITATION

Faits saillants de la construction résidentielle

Avril 2006

Publié en mai 2006

Recul des mises en chantier

Le nombre de mises en chantier dans l'agglomération de Kelowna est redescendu. De 549 en avril 2005, il est passé à 185 un an plus tard, en raison principalement du repli survenu dans la catégorie des logements en copropriété. En avril l'an dernier, les fondations d'un grand ensemble de copropriétés avaient été coulées, ce qui avait fait grimper le total mensuel des mises en chantier d'habitations à un sommet sans précédent. L'activité sur le marché du neuf demeure néanmoins fiévreuse à Kelowna, le cumul annuel des mises en chantier étant actuellement égal au résultat correspondant de 2005.

La demande de logements neufs continue de viser le segment des collectifs, surtout les copropriétés, et l'essor de la construction résidentielle observé en 2005 se poursuit en 2006. Le prix et le mode de vie sont d'importants facteurs incitatifs. La demande de maisons individuelles, quoique vive, s'est calmée sous l'effet de la flambée des prix.

Les facteurs fondamentaux sont toujours solides. Dans la région, la croissance économique et démographique continue d'alimenter la demande de logements. La forte augmentation de l'emploi a stimulé l'immigration et, par ricochet, la demande. En outre, les commodités offertes dans l'agglomération exercent encore beaucoup d'attrait et contribuent aux gains démographiques. Le vieillissement de la population et le dynamisme des économies britanno-colombienne et albertaine ont entraîné un gonflement de la demande de logements pour retraités, de logements de villégiature et d'autres types d'habitations convenant à un style de vie précis. Les taux d'intérêt, même s'ils montent lentement, restent bas en comparaison des normes historiques.

À Kamloops et Penticton, le marché du neuf a de nouveau obtenu d'excellents résultats. Grâce à la vitalité du segment des collectifs, le nombre de mises en chantier a considérablement augmenté en avril dans ces deux centres. À Vernon, le rythme d'activité s'est

SOMMAIRE

Faits saillants de la construction résidentielle 1

TABLEAUX STATISTIQUES

AR de Kelowna

Mises en chantier, achèvements, logements en construction 2

Stock et logements écoulés 3

Prix des logements individuels écoulés à l'achèvement 4

Logements individuels mis en chantier et écoulés par sous-secteur 4

Sommaire de l'activité à Kelowna 5

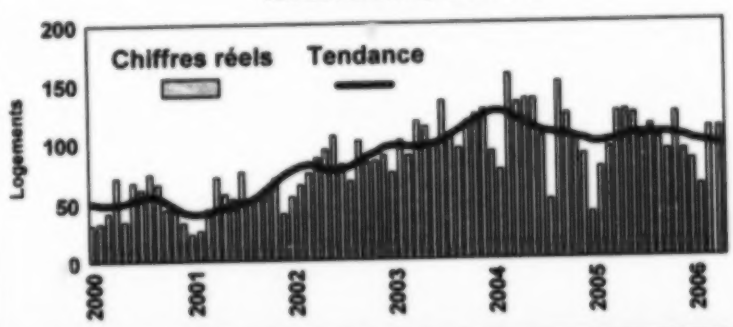
Kamloops et l'Okanagan

Mises en chantier, achèvements, logements en construction 6

Stock et logements écoulés à Kamloops 7

Ventes S.I.A.*, prix médian et principaux indicateurs économiques 8

Mises en chantier de logements individuels
AR de Kelowna, 2000-2006



Le rythme d'activité se maintient dans le segment des maisons individuelles mais ralentit dans celui des copropriétés.

Renseignements :
Paul Fabri – SCHL, Kelowna
Téléphone : 250-712-4334
Télécopieur : 250-712-4322
Courriel : pfabri@schl.ca

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

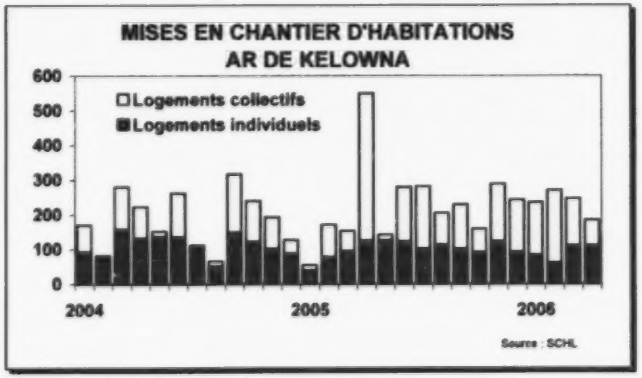
AR DE KELOWNA

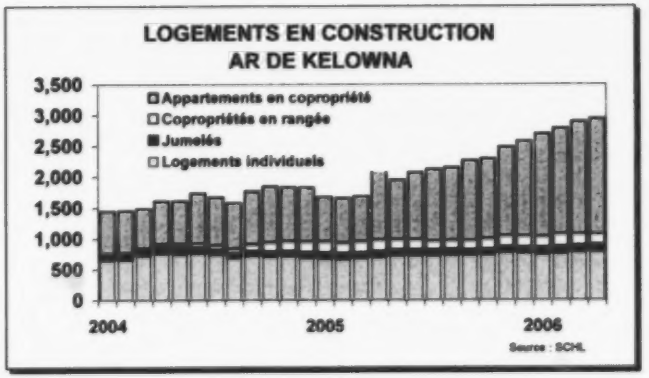
MISES EN CHANTIER, ACHÈVEMENTS ET LOGEMENTS EN CONSTRUCTION

AVRIL 2006 ET DONNÉES CUMULATIVES DE L'ANNÉE AU 30 AVRIL

	MISES EN CHANTIER							ACHÈVEMENTS							LOGEMENTS EN CONSTRUCTION						
	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Locatifs en rangée	App. en copr.	App. locatifs	Total	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Locatifs en rangée	App. en copr.	App. locatifs	Total	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	Locatifs en rangée	App. en copr.	App. locatifs	Total
Ville de Kelowna	66	10	11	3	0	0	90	58	8	19	1	0	5	91	485	90	134	3	1,593	43	2,348
DRCO, s.-sect. J*	20	0	0	0	0	0	20	20	2	3	0	0	0	25	171	6	32	0	82	0	291
DRCO, s.-sect. I*	4	2	0	0	0	0	6	4	2	0	0	0	0	6	23	16	0	0	0	0	39
Lake Country	18	0	0	0	47	0	65	16	0	0	0	0	0	16	87	0	0	0	79	25	191
Peachland	2	2	0	0	0	0	4	2	0	0	0	0	0	2	14	8	3	0	121	0	146
TOTAL DU MOIS	110	14	11	3	47	0	185	100	12	22	1	0	5	140	780	120	169	3	1,875	68	3,015
CUMUL ANNUEL	364	52	62	3	457	0	938	315	36	74	1	123	94	643							

**DRCO : district régional de Central Okanagan; sous-secteur J – Westside (anciens sous-secteurs G et H) : Glenrosa, Westbank, Smith Creek, Shannon Heights, West Kelowna, Lakeview Heights, Westside/Fintry; sous-secteur I – Eastside : Joe Rich, Ellison. Nota : Depuis janvier 2006, les réserves indiennes ne sont plus visées par le Relevé des mises en chantier et des achèvements et le Relevé des logements écoulés sur le marché effectués tous les mois par la SCHL.*





AR DE KELOWNA

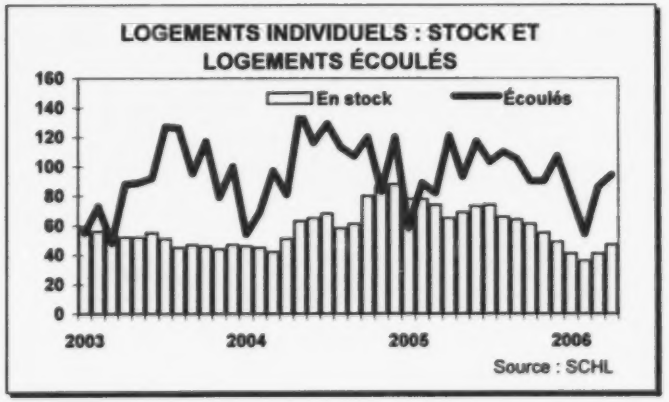
STOCK ET LOGEMENTS ÉCOULÉS

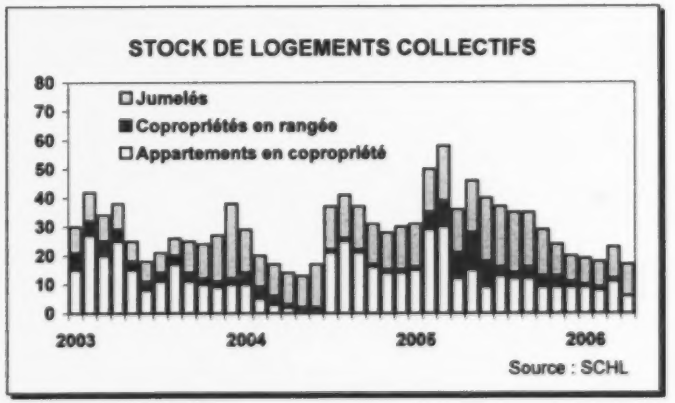
AVRIL 2006 ET DONNÉES CUMULATIVES DE 2005 ET 2006 AU 30 AVRIL

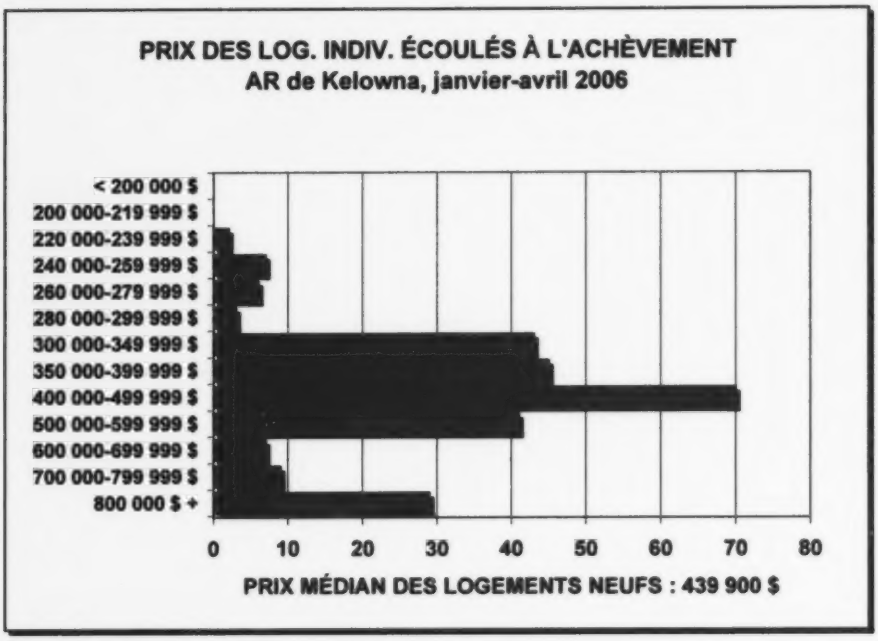
	App. en copr.	App. locatifs	Copr. en rangée	Locatifs en rangée	Jum.	Log. indiv.	Total
Ville de Kelowna	4	0	0	0	7	35	46
DRCO, sous-secteur J	0	0	0	0	1	10	11
DRCO, sous-secteur I	0	0	0	0	3	0	3
Lake Country	0	0	0	0	0	2	2
Peachland	2	0	0	0	0	0	2
TOTAL DU MOIS	**6**	**0**	**0**	**0**	**11**	**47**	**64**
Moy. mensuelle 2006*	**9**	**0**	**1**	**0**	**10**	**41**	**61**
Moy. mensuelle 2005*	**22**	**0**	**6**	**0**	**16**	**74**	**118**

	App. en copr.	App. locatifs	Copr. en rangée	Locatifs en rangée	Jum.	Log. indiv.	Total
Ville de Kelowna	39	5	3	1	8	51	107
DRCO, sous-secteur J	0	0	0	0	2	19	21
DRCO, sous-secteur I	0	0	0	0	2	4	6
Lake Country	0	0	1	0	0	18	19
Peachland	1	0	0	0	0	2	3
TOTAL DU MOIS	**40**	**5**	**4**	**1**	**12**	**94**	**156**
Cumul en 2006	**219**	**16**	**26**	**1**	**34**	**314**	**610**
Cumul en 2005	**158**	**45**	**52**	**1**	**32**	**350**	**638**

*DRCO : district régional de Central Okanagan. Le nombre de logements écoulés ne comprend pas les logements locatifs aidés. *Chiffres arrondis.*







	Logements individuels mis en chantier par sous-secteur		Logements individuels écoulés par sous-secteur	
Sous-secteur	**Cumul en 2006**	**Cumul en 2005**	**Cumul en 2006**	**Cumul en 2005**
Black Mountain	31	24	19	27
Dilworth Mountain	8	9	8	18
Ellison	8	7	7	26
Glenrosa	1	0	2	2
Glenmore	3	0	6	6
Noyau*	18	36	36	35
Réserve indienne	s.o.	2	s.o.	12
Lake Country	55	36	40	9
Lakeview Heights	20	22	14	17
Lower Mission	5	17	12	19
North Glenmore	43	23	31	18
Peachland	7	9	9	7
Rutland North	11	8	14	5
Rutland South	0	0	0	0
S. E. Kelowna	8	14	5	14
Shannon Lake	21	19	18	8
Upper Mission	90	72	73	82
Westbank	7	4	5	7
West Kelowna	18	16	9	18
Autres**	10	18	6	20
Total	364	336	314	350

**Kelowna North et South, Springfield-Spall **Fintry, Joe Rich, Oyama et autres*

Nota : Depuis janvier 2006, les réserves indiennes ne sont plus visées par le Relevé des mises en chantier et des achèvements et le Relevé des logements écoulés sur le marché effectués tous les mois par la SCHL.

SOMMAIRE DE L'ACTIVITE – AR DE KELOWNA
AVRIL 2006

	LOG. DE PROPRIETAIRE-OCCUPANT				LOGEMENTS LOCATIFS				TOTAL
	EN PROPRIÉTÉ ABSOLUE		EN COPROPRIÉTÉ		D'INITIATIVE PRIVÉE		AIDÉS		
	Log. indiv.	Jumelés	En rangée	Appart.	En rangée	Appart.	En rangée	Appart.	
Log. mis en chantier									
Avril 2006	110	14	11	47	3	0	0	0	185
Cumul 2006	364	52	62	457	3	0	0	0	938
Cumul 2005	336	40	49	448	0	15	0	40	928
Log. en construction									
Avril 2006	780	120	169	1,875	3	43	0	25	3,015
Avril 2005	687	110	183	1,121	1	117	0	40	2,259
Logements achevés									
Avril 2006	100	12	22	0	1	5	0	0	140
Cumul 2006	315	36	74	123	1	94	0	0	643
Cumul 2005	327	32	38	115	1	0	0	0	513
Stock									
Avril 2006	47	11	0	6	0	0			64
Avril 2005	85	15	9	12	0	0			101
Offre totale									
Avril 2006	827	131	169	1,881	3	43	0	25	3,079
Avril 2005	752	125	192	1,133	1	117	0	40	2,360
Logements écoulés									
Avril 2006	94	12	4	40	1	5			156
Moy. 3 mois	73	7	7	60	0	4			151
Moy. 12 mois	96	11	18	87	1	5			218

Le nombre de logements écoulés ne comprend pas les logements locatifs aidés.

DONNEES SUR LES MISES EN CHANTIER – AR DE KELOWNA

ANNÉE	LOG. INDIV.	JUMELÉS	EN RANGÉE	APPART.	TOTAL
1993	1,149	44	194	584	1,971
1994	916	152	169	255	1,494
1995	776	92	170	167	1,205
1996	859	131	85	307	1,382
1997	987	192	131	428	1,738
1998	751	88	9	0	848
1999	675	46	62	96	879
2000	603	77	94	154	928
2001	625	66	115	305	1,111
2002	987	100	73	430	1,590
2003	1,290	100	30	718	2,138
2004	1,341	148	176	563	2,228
2005	1,205	112	206	1,232	2,755

AUTRES CENTRES

Mises en chantier, achèvements et logements en construction

AVRIL 2006 ET DONNÉES CUMULATIVES DE L'ANNÉE AU 30 AVRIL

	MISES EN CHANTIER							ACHÈVEMENTS							LOGEMENTS EN CONSTRUCTION						
	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	App. en copr.	Locatifs en rangée	App. locatifs	Total	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	App. en copr.	Locatifs en rangée	App. locatifs	Total	Log. indiv.	Jum.	Copr. en rangée	App. en copr.	Locatifs en rangée	App. locatifs	Total
Ville de Cranbrook	8	0	0	0	0	0	8	3	0	0	0	0	0	3	55	0	0	0	0	0	55
Ville d'E. Kootenay	5	0	0	0	0	0	5	3	0	0	0	0	0	3	50	0	0	0	0	0	50
AR de Cranbrook	13	0	0	0	0	0	13	6	0	0	0	0	0	6	105	0	0	0	0	0	105
Cumul 2006	29	0	0	0	0	0	29	44	0	0	0	0	27	71							
Ville de Kamloops	50	14	4	0	0	0	68	24	8	12	0	0	0	44	229	104	33	43	0	0	409
DRTN, s.-sect. J*	2	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	4
DRTN, s.-sect. P*	4	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	10	0	0	0	0	0	10
DM de Logan Lake	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AR de Kamloops	56	14	4	0	0	0	74	24	8	12	0	0	0	44	243	104	33	43	0	0	423
Cumul 2006	147	44	14	0	0	0	205	108	32	12	0	0	0	152							
Ville de Penticton	6	0	3	77	0	0	86	10	0	0	24	0	0	34	42	12	103	392	0	0	549
DROS, s.-sect. D*	4	0	0	0	0	0	4	6	0	0	0	0	0	6	26	0	0	0	0	0	26
DROS, s.-sect. E*	4	0	0	0	0	0	4	1	0	0	0	0	0	1	12	0	0	0	0	0	12
DROS, s.-sect. F*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2
AR de Penticton	14	0	3	77	0	0	94	17	0	0	24	0	0	41	82	12	103	392	0	0	589
Cumul 2006	32	8	30	179	0	0	249	34	2	8	83	0	0	127							
Salmon Arm	18	4	0	0	0	0	22	7	0	0	0	0	0	7	69	16	0	16	0	18	119
Cumul 2006	44	8	0	0	0	0	52	29	4	0	0	0	0	33							
Summerland	8	4	0	0	0	0	12	5	2	0	0	0	0	7	27	6	10	0	0	0	43
Cumul 2006	13	6	10	0	0	0	29	12	2	0	0	0	0	14							
Ville de Vernon	21	4	0	0	0	0	25	19	4	4	0	0	0	27	139	24	15	0	0	15	193
Coldstream	11	0	0	0	0	0	11	5	0	0	0	0	0	5	49	0	0	0	0	0	49
DRNO, s.-sect. B*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0	0	0	0	0	5
DRNO, s.-sect. C*	3	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	19	4	0	0	0	0	23
AR de Vernon	35	4	0	0	0	0	39	24	4	4	0	0	0	32	212	28	15	0	0	15	270
Cumul 2006	97	4	3	0	0	0	104	97	10	17	0	3	0	127							

**DRTN : district régional de Thompson-Nicola; DROS : district régional d'Okanagan Similkameen; DRNO : district régional de North Okanagan.*

Nota : Depuis janvier 2006, les réserves indiennes ne sont plus visées par le Relevé des mises en chantier et des achèvements et le Relevé des logements écoulés sur le marché effectués tous les mois par la SCHL.

AR DE KAMLOOPS

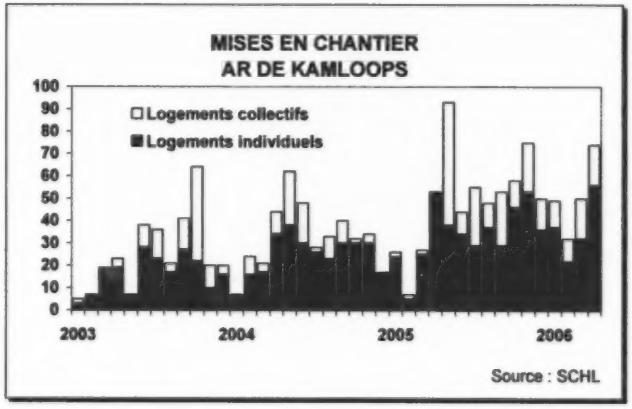
Stock et logements écoulés par municipalité

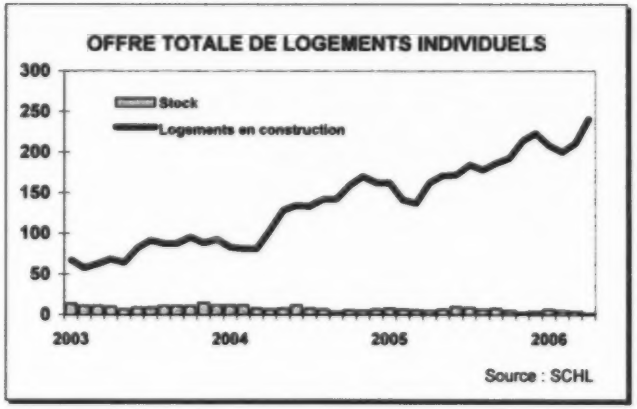
AVRIL 2006 ET DONNÉES CUMULATIVES DE 2005 ET 2006 AU 30 AVRIL

STOCK DE LOGEMENTS NEUFS	App. en copropr.	App. locatifs	Copropr. en rangée	Locatifs en rangée	Jumelés	Log. indiv.	Total
Ville de Kamloops	6	0	0	0	1	2	9
DRTN, sous-secteur J	0	0	0	0	0	0	0
DRTN, sous-secteur P	0	0	0	0	0	0	0
DM de Logan Lake	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DU MOIS	**6**	**0**	**0**	**0**	**1**	**2**	**9**
Moy. mensuelle 2006*	**6**	**0**	**0**	**0**	**1**	**5**	**12**
Moy. mensuelle 2005*	**8**	**0**	**1**	**0**	**4**	**7**	**20**

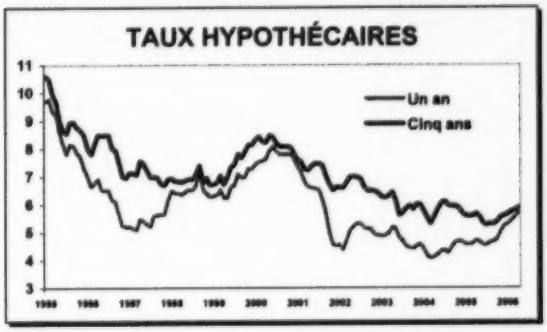
LOGEMENTS NEUFS ÉCOULÉS	App. en copropr.	App. locatifs	Copropr. en rangée	Locatifs en rangée	Jumelés	Log. indiv.	Total
Ville de Kamloops	3	0	1	0	8	26	38
DRTN, sous-secteur J	0	0	0	0	0	0	0
DRTN, sous-secteur P	0	0	0	0	0	0	0
DM de Logan Lake	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DU MOIS	**3**	**0**	**1**	**0**	**8**	**26**	**38**
CUMUL EN 2006	**9**	**0**	**8**	**0**	**33**	**110**	**160**
CUMUL EN 2005	**2**	**0**	**7**	**0**	**22**	**109**	**140**

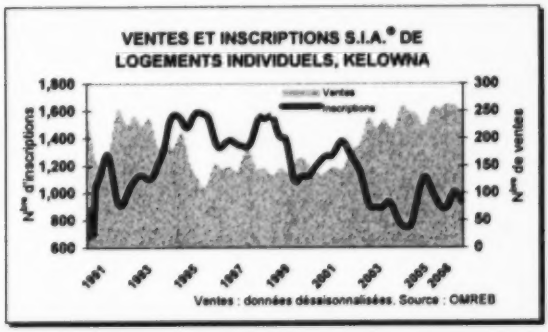
*DRTN : district régional de Thompson-Nicola. Le nombre de logements écoulés ne comprend pas les logements locatifs aidés. *Chiffres arrondis.*





PRINCIPAUX INDICATEURS ÉCONOMIQUES





MARCHÉS DE LA REVENTE – SOUTHERN INTERIOR

Ventes S.I.A.®	AVRIL				CUMUL ANNUEL			
Logements individuels	Ventes, avril 2006	Var. en % par rapport à avril 2005	Prix médian, avril 2006	Var. en % par rapport à avril 2005	Cumul des ventes en 2006	Var. en % par rapport au cumul 2005	Prix médian, cumul 2006	Var. en % par rapport au cumul 2005
Kelowna	268	-13%	378,500 $	26%	996	-3%	354,450 $	22%
Kamloops	127	-13%	269,500 $	36%	471	4%	257,000 $	37%
Vernon	160	-11%	298,250 $	27%	523	2%	277,000 $	26%
Penticton	41	32%	292,000 $	11%	160	27%	288,400 $	19%
Salmon Arm	29	-22%	293,000 $	33%	78	-17%	290,700 $	38%
Cranbrook	28	-24%	201,750 $	49%	98	-20%	190,000 $	36%

Service inter-agences® (S.I.A.®) est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).

Les données S.I.A.® du mois courant sont provisoires.

LA SCHL : AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme fédéral responsable de l'habitation au Canada, et ce depuis plus de 60 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le Canada continue de posséder l'un des meilleurs systèmes de logement du monde. La SCHL veille à ce que les Canadiens aient accès à un large éventail de logements de qualité, à coût abordable, et elle favorise la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL au www.schl.ca

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone : 1 800 668-2642 ou par télécopieur : 1 800 245-9274.

De l'extérieur du Canada : (613) 748-2003; télécopieur : (613) 748-2016

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est désormais offerte **gratuitement**, en format électronique, sur le site Web de la SCHL. Vous pouvez maintenant consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le www.schl.ca/marchedelhabitation

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au www.schl.ca/marchedelhabitation

Pour vous abonner à la version papier (payante) des publications nationales stantards ou des rapports régionaux spéciaux, veuillez composer le 1 800 668-2642.

©2006 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source : SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

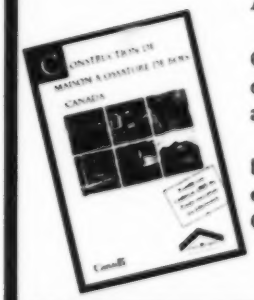
À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH) ; courriel : chic@schl.ca – téléphone : 613-748-2367 ou 1 800 668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH :
Titre de la publication, année et date de diffusion

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

CONSTRUCTION D'UNE MAISON À OSSATURE DE BOIS



Ce best-seller national est l'outil idéal d'apprentissage et le meilleur manuel de chantier est guide pour la construction d'une maison à ossature de bois. Cette nouvelle édition a été mise à jour afin de se conformer aux dispositions du Code national du bâtiment du Canada 2005 en matière de construction résidentielle.

De plus, de nombreux changements ont été apportés afin de faire concorder le manuel avec la recherche en science du bâtiment, les méthodes de construction et les matériaux de construction contemporains. Commandez-le dès maintenant au www.schl.ca ou appelez le 1 800 668-2642

64185 2006-M05